

NEL ODUBER ...volhouden...

108STE JAARGANG — NO.: 152 ZATERDAG 6 JULI 1991

AMIGOE

Otrobanda-dieven komen niet (meer) over de brug...

Watersnood in China



■ *ANHUI - Chinese boeren uit het gebied rond Anhui proberen te redden wat er nog te redden valt van hun oogst, welke een prooi dreigt te worden van de meer dan overvloedige regenval in de afgelopen weken. Deze foto werd eind juni genomen. De regen en de daarop volgende watersnood hebben veel schade aangericht aan woningen en aan de landbouw. Er raaktenm niet minder dan een half miljoen mensen dakloos. Bij de watersnood waarmee talrijke provincies in China worden geconfronteerd zijn tot heden toe vijfhonderd mensen omgekomen.*

(AFP-satellietfoto)

TROEPEN TREKKEN ZICH TERUG

President: federaal leger blijft in kazerne

Slovenië bereid tot overleg over adempauze en grenzen

BRUSSEL/BELGRADO - In de standpunten van Slovenië en Joegoslavië schijnt enige beweging te komen. Slovenië is namelijk, onder voorwaarden, bereid om in te gaan op de door de Europese Gemeenschap voorgestelde "adempauze" waardoor de toepassing van de onafhankelijkheidsverklaring van deze Joegoslavische republiek drie maanden bevroren zou worden. Dat heeft de Sloveense premier (tevens minister van Buitenlandse zaken) Lojze Peterle vrijdag tijdens een persconferentie in Brussel gezegd. Ook wil Slovenië de kwestie van de grensposten best bespreken maar dan moet dit gebeuren in aanwezigheid van de EG. President Stipe Mesic van Joegoslavië op zijn beurt heeft verklaard dat het niet tot een bloedvergieten behoeft te komen wanneer Slovenië niet voldoet aan het ultimatum dat het staatspresidium aan de rebelse republiek heeft gesteld. Voor zondagmiddag twaalf uur moet de oude situatie hersteld zijn in de Sloveense grensposten. De terugtrekking van de federale en Sloveense troepen naar hun kazernes lijkt in volle gang te zijn. Ondertussen laten meer groeperingen in Joegos'avië zich horen ten aanzien van een nieuwe opzet va.ı het Joegoslavische staatsverband.

In Slovenië trokken zowel de soldaten van het federale leger als van de regionale territoriale strijdkrachten zich vrijdag terug in de kazernes. Het zag ernaar uit dat zij beide geheel zullen terugkeren naar hun onderkomens. Slovenië liet de federale krijgsgevangenen vrij. Volgens het Sloveense Rode Kruis zijn in Slovenië als gevolg van de gevechten die vorige week woensdag begonnen, in totaal 56 mensen omgekomen, 287 verwond en werden er 2.316 federale soldaten en 129 federale politie-agenten gevangen genomen.

OMMEZWAAI

Een belangrijke ommezwaai wordt de bereidheid genoemd van Slovenen om ook te onderhandelen over een eis van de centrale leiding, dat de Sloveense grenzen weer onder federaal toezicht komen. Eerst had het Sloveense presidentschap verklaard dat hierover niet viel te onderhandelen, maar nu zei het dat er over de kwestie dient te worden onderhandeld met hulp van de EG.

Het Joegoslavische leger heeft ondertussen Slovenië er vrijdag van beschuldigd de wapenstilstand te schenden en daarmee de bevelen van het federale staatspresidium te negeren. "Reeds vandaag negeert men de besluiten die het staatspresidium gisteren heeft genomen", citeerde het officiële persbureau Tanjug vrijdag het hoofd van de geheime dienst van het federale leger, Marko Negovanovic. "Daarmee wordt praktisch elke rationele oplossing voor de toekomst van Joegoslavië vernietigd", verklaarde de generaal verder.

ONDER VOORWAARDEN

Premier Peterle heeft in Brussel verklaard dat zijn land in geval van een "adempauze" een aantal garanties eist. Hij wil weten wat de EG wenst te ondernemen om te voorkomen dat Slovenië tijdens die drie maanden opnieuw onder militaire druk van het centrale Joegoslavische gezag komt te staan. Verder wil hij van de EG vernemen wat er na de periode van drie maanden gebeurt. Het aanvaarden van een adempauze kan volgens Peterle niet betekenen dat Slovenië in een later stadium terugkomt van zijn onafhankelijkheids-verklaring. Hij zei verder dat de "adempauze alleen zin heeft als ze leidt tot ontspanning en tot de erkenning van Slovenië als soevereine staat.

De premier van Slovenië scheen er nog steeds van overtuigd te zijn dat het Joegoslavische federale leger op eigen houtje handelt. Hij relativeerde de verklaring van president Mesic dat het presidium opnieuw zijn gezag over de legertop hersteld heeft en dat het federale leger in de kazernes zal blijven. Hij wees erop dat in dat presidium de Serviërs nog steeds over de meeste stemmen beschikken. Een nieuw legeringrijpen behoort volgens Peterle nog steeds tot de mogelijkheden. Als Slovenië zondagmiddag niet voldoet aan het ultimatum van Belgrado inzake het terugtrekken van zijn troepen aan de internationale grensovergangen, zal het ook dan "niet meer tot bloedvergieten komen" tussen het Joegoslavische federale leger en de Sloveense militie. Dit zei de Joegoslavische president Mesic vrijdag in een vooraf gepubliceerd interview met het Duitse blad Bild-Zeitung. "Het leger blijft in de kazernes, het staat nu onder politieke controle van het staatspresidium", aldus Mesic.

In het interview stelde de nieuwe president van Joegoslavië als oplossing voor dat de Slovenen de controle over de grensovergangen met het buitenland kunnen behouden, maar dat ze de douanegelden aan het centraal gezag in Belgrado afdragen. "Op deze wijze kunnen de Slovenen hun soevereiniteit behouden", zo zegt Mesic. Het

Vervolg op pag. 8

Geen erkenning souvereiniteit republieken

EG-trojka weer naar Joegoslavië

DEN HAAG - De trojka van EG-ministers van Buitenlandse zaken zal niet zaterdag maar zondagochtend naar Joegoslavië afreizen. Dit heeft de woordvoerder van minister Van den Broek vrijdag meegedeeld.

Het driemanschap, dat naast Van den Broek bestaat uit de Luxemburger Poos en de Portugees De Deus Pinheiro, zal de gehele dag in Zagreb, de hoofdstad van Kroatië, overleg voeren. Hun gesprekspartners zullen de president van Joegoslavië, Stipe Mesic, en premier Ante Markovic zijn en de regeringsleiders van Slovenië en Kroatië, de twee opstandige republieken. Het is de bedoeling dat de drie ministers van Buitenlandse zaken zondagavond weer terugkeren. Het is de derde reis van de trojka naar Joegoslavië.

Een tweede trojka, bestaande uit hoge ambtenaren, vertrok nog vrijdagavond. Deze trojka heeft tot taak met de Joegoslavische autoriteiten besprekingen te voeren over de activiteiten van de waarnemers die de naleving van afspraken over een wapenstilstand moeten controleren. Joegoslavië heeft ingestemd met de komst van deze wat Belgrado aanduidt als 'monitoring force', nadat andere landen van de Conferentie over Veiligheid en Samenwerking in Europa, (CVSE), daarop hadden aangedrongen. De groep waarnemers zal hoofdzakelijk uit vertegenwoordigers van EG-landen bestaan.

De Europese Gemeenschap heeft besloten de financiële hulp aan Joegoslavië op te schorten en een wapenembargo tegen dit land af te kondigen. "De EG erkent de onafhankelijkheid van Slovenië en Kroatië niet". Zo vatte minister Van den Broek de discussie samen over de vraag of, en zo in ja welke vorm, in de slotverklaring van het Haagse overleg moest worden gezinspeeld op de mogelijkheid van erkenning.

Jeltsin wil grondige wijziging van unieplan

Gorbatsjov: "Joegoslavië" waarschuwing voor Moskou

MEZJIGORJE - Sovjet-president Michail Gorbatsjov heeft vrijdag verklaard dat het afglijden van Joegoslavië naar een burgeroorlog een waarschuwing is aan het adres van de Sovjetunie voor de dreiging van afscheidingsbewegingen. Overigens heeft zijn Russische ambtgenoot Boris Jeltsin voor meer hoofdpijn gezorgd met het voorstel de door Gorbatsjov voorgestelde unieplannen ingrijpend te herzien.

In zijn eerste openbare commentaar op de Joegoslavische crisis, verklaarde Gorbatsjov: "De gebeurtenissen zijn een les voor alle volkeren in de Sovjetunie en ook een waarschuwing". Gorbatsjov, die tracht zijn land bijeen te houden tegenover eisen van de meeste van de vijftien republieken voor grotere soevereiniteit, zei dat desintegratie van de Sovjetunie enorme risico's zou betekenen met onvoorspelbare gevolgen.

Zes Sovjet-republieken - de drie Baltische plus Moldavië, Armenië en Georgië - weigeren tot dusver een nieuw unieverdrag te ondertekenen waarin de betrekkingen tussen de centrale leiding in Moskou en de regio's opnieuw vorm wordt gegeven. Tijdens een persconferentie na een ontmoeting met de Duitse kanselier Helmut Kohl, zei Gorbatsjov ervan overtuigd te zijn dat de Sovjetunie nooit kan worden opgesplitst. "We kunnen niet uiteenvallen. Het zou een enorm risico zijn met onvoorspelbare, moeilijke gevolgen".

De Russische president Jeltsin, heeft inmiddels een serie fundamentele wijzigingen voorgesteld in het ontwerp voor een unieverdrag van Sovjet-president Gorbatsjov. Dit betekent een zware slag voor het omstreden plan om de SU bijeen te houden. De wijzigingen ondermijnen de centrale greep op de belastinginning en buitenlandse handel, twee terreinen die Moskou vooral aan zich wil houden.

Jeltsin zei vrijdag in het parlement van zijn Russische federatie, de verreweg grootste republiek van de SU, dat hij voor vier van zijn vijf wijzigingsvoorstellen ook de steun heeft van de negen republieken die nu over het unieverdrag praten. Het vijfde punt - dat inhoudt dat de republieken de belastinginning overnemen en alleen een vast bedrag aan de centrale regering wordt overgemaakt - heeft reeds de steun van de republiek de Oekraïne, aldus Jeltsin.

Verkeersramp:

Vijf doden, twee gewonden in Nederland

UTRECHT - Vijf mensen zijn vrijdagmiddag op de A2 tussen Maarssen en Utrecht, Nederland, om het leven gekomen, toen de auto waarin ze zaten van achteren werd aangereden door een vrachtwagen en in brand vloog. Twee mensen raakten ernstig gewond. Een van hen verkeert in levensgevaar.

Het ongeluk gebeurde toen een personenauto die op de vluchtstrook werd aangeduwd, van achteren werd aangereden door een vrachtwagen die door onbekende oorzaak gedeeltelijk op de vluchtstrook reed. De auto belandde onder de vrachtwagen en werd tientallen meters meegesleurd. Daardoor ontstond een vonkenregen en raakte de auto in brand.

De 38-jarige vrachtwagenchauffeur en zijn bijrijder zijn met een shock naar een ziekenhuis gebracht. De chauffeur werd vrijdagavond nog door de politie gehoord. Hij wordt verbaliseerd. De slachtoffers zijn van gastarbeidersgezinnen. Hun leeftijd varieert van acht tot 29 jaar.

Gorbatsjov uitgejouwd

KIEV - Oekraïnse nationalisten hebben vrijdag Sovjetpresident Michail Gorbatsjov uitgejouwd bij diens aankomst in de Oekraïnse hoofdstad Kiev.

Gorbatsjov deed Kiev aan op weg naar de kleine plaats Mezhigorye, waar hij met bondskanselier Helmut Kohl besprekingen ging voeren over zijn wens Westelijke steun te krijgen voor zijn economische hervormingen. Een menigte van enige duizenden mensen in de hoofdstraat van Kiev schreeuwde bij het passeren van Gorbatsjov ook "Gorbatsjov, verdwijn uit de Oekraïne" en "Oekraïne onafhankelijk".

VN-teamleider: twijfels over Irak

Saddam Husayn: VN inspectie mogelijk

NEW YORK - De Iraakse president, Saddam Husayn, heeft de Verenigde Naties vrijdag beloofd dat Irak een lijst zal overhandigen van het nucleaire materiaal waar VN-inspectieteams naar op zoek zijn en dat het de controleurs verder ongehinderde toegang tot installaties zal geven.

Hij deed dit een een brief aan secretaris-generaal Javier Perez de Cuellar van de VN. De teams hadden tot dusverre vergeefs gezocht naar apparatuur voor de verrijking van uranium op legerbases. Volgens resolutie 687 is Irak verplicht alle chemische en biologische wapens, al zijn kernmateriaal en alle lange-afstandsraketten aan een inspectie van VN-deskundigen te onderwerpen en vervolgens te vernietigen of voor oorlogsdoeleinden ongeschikt te maken. Baghdad heeft de resolutie geaccepteerd omdat deze als voorwaarde gold voor het vrijgeven van olie-export en de opheffing van sancties.

De VN-commissie die vorige week uit Irak terugkeerde, heeft vrijdag in een brief aan secretaris-generaal Perez de Cuellar meegedeeld twijfel te hebben aan de goede bedoelingen van Irak. De Zweed Rolf Ekeus, die de delegatie leidde, schreef in zijn verslag dat "de Iraakse reactie op de inspectie-eisen tot nu toe niet voldoet aan de eisen van de Veiligheidsraad".

Wegens wijzigen grond- en kieswetten:

Cuba jaar later naar stembus

HAVANNA - Op Cuba zijn de parlementsverkiezingen, die dit najaar zouden worden gehouden, met een jaar uitgesteld. Dit heeft het parlement in Havanna vrijdag besloten.

Zo berichtte het Cubaanse persagentschap Prensa Latina. Als verklaring noemt het parlement de noodzakelijkheid "de grondwet, de kieswet en andere juridische normen" te veranderen. Partijleider Fidel Castro, die het land al ruim dertig jaar in een ijzeren greep houdt, kondigde recentelijk "modificaties" van de grondwet aan. Afschaffing van de planeconomie of het een-partijsysteem wees Castro echter herhaaldelijk van de hand.

Massaal in gebed in Algiers



■ *ALGIERS - Bij de Bah El Qued-moskee in Algiers kon men vrijdag over de in gebed gebogen Islamieten lopen. Het zag er wi' van in de omgeving van de moskee. Meer dan tienduizend mensen namen ditmaal deel aan het vrijdaggebed. Deze massale belangstelling kwam na het aanhouden door de autoriteiten van vier leiders van het fundamentalistische Islamitische Reddingsfront. Een van de topleiders daarvan had opgeroepen tot een heilige oorlog tegen de zittende regering.*

Herbouw van Centrum klaar voor de start

WILLEMSTAD — De herbouw van Centrum Supermarket kan nu elk moment beginnen. Enrique Ribeiro, een van de eigenaren, meldde vanmorgen dat de laatste hand wordt gelegd aan de sloop van de staalbalken en dat er al wordt gewerkt aan de fundamenten."Het is nu wachten op een paar kleine dingetjes en dan kunnen we van start gaan."

Onder andere wachten de eigenaars op de bouwvergunning voor het bouwen van een supermarket die veel ruimer van opzet zal zijn dan de vorige. Inmiddels is ook een groot deel van het verzekeringsgeld uitgekeerd volgens Enrique Ribeiro. Een tijdje geleden moesten de eigenaars wachten op hun geld eer ze de plannen voor de herbouw ten uitvoer konden brengen.

Venezolaans congreslid Rondon:

Venezuela beging onrecht door Piar te fusilleren

WILLEMSTAD — "Het feit dat Venezuela op 5 juli 1811 zijn onafhankelijkheidsakte kon tekenen is te danken aan de solidariteit en opoffering van het Curaçaose volk, vooral van haar twee zonen Admiraal Pedro Luis Brion en Generaal Manuel Carlos Piar." Dit verklaarde het Congres-lid van Venezuela, Luis Emilio Rondon, gisteren bij de kranslegging bij het standbeeld van de bevrijder van Venezuela, Simon Bolivar. De Venezolaanse gemeenschap op Curaçao vierde gisteren de onafhankelijkheidsdag van het buurland.

Rondon citeerde een brief die Bolivar aan Brion schreef, waarin hij zijn bewondering voor de generositeit, het patriotisme en de weldaden van de Curaçaoënaar uitte. Bolivar gaf aan hem de titel van 'beschermer van Amerika en de meest vrije onder de mensen'.

Manuel Piar leefde onder trieste omstandigheden; Bolivar had veel respect voor de Boneriaanse held. 'Zonder de invloed van Piar zou de republiek (Gran Colombia.RED) niet op zoveel overwinningen hebben kunnen rekenen', aldus de vrijheidstrijder.

Rondon voerde voorts aan dat de twee volkeren met de heldendaden van Piar en Brion verbonden zijn in hun geschiedenis en legendes. De gemeenschappelijk geschiedenis van de twee landen is in de verste historie van het volk begonnen.

De gemeenschappelijk legende begon op 16 maart 1817 met het fusilleren van Manuel Piar te Angostura (thans Ciudad Bolivar). Voor velen betekende dit feit het eerste onrecht dat door de jonge Venezolaanse republiek werd begaan.

Venezuela, voerde het congreslid voorts aan, is de laatste 33 jaren trouw aan de filosofie van Piar gebleven: een gemeenschap waar iedereen in gelijkheid en vrijheid leeft.

Antillenweek in Groningen



■ *GRONINGEN — Van 24 tot en met 29 juni werd in Groningen weer de Antillenweek gehouden. Een zee van Antilliaanse vlaggen, ruim driehonderd etalages met Antilliaans decors, twee tentoonstellingen, een heuse 'plasa' en twee grote shows zorgden voor een goede Antilliaanse sfeer.*

De organisatie van de Antillenweek was in handen van Groningen City Promotion (een vereniging van het Groningse bedrijfsleven, die al vier keer een landenweek organiseerde), de gemeente Groningen, het Antillenhuis en de Stichting voor Antillianen en Arubanen in Groningen (SAAG).

In de Martini-kerk was een beeldende-kunstexpositie georganiseerd met de zg. Sticusacollectie. In de historische Korenbeurs was er een bijzondere tentoonstelling 'Cultuur en Natuur van de Nederlandse Antillen'. Centraal stonden de bronzen sculpturen van mevr. Toos van Mierlo-Hagenaars. Met name het levensgrote Tula-standbeeld, dat indertijd veel deining teweegbracht op Curaçao, stond in het middelpunt van de belangstelling.

In het Groningse Filmhuis werden twee weken lang speelfilms van en over de Antillen vertoond.

Op de foto van links af: de loco-burgermeester van Groningen, mevr. Van der Voort, mevr. Jesurun, dhr. E Jesurun. Ronnie Martina van het Antillenhuis, en dhr. M. Broekemans, voorzitter van de Landencommissie Groningen City Promotion.

Vierdaagse peloton VKC logeert bij Van der Valk

WILLEMSTAD — Het weerkorps Vrijwilligerskorps Curaçao VKC zal met een peloton deelnemen aan de Vierdaagse in Nijmegen, een internationaal wandelevenement waaraan jaarlijks duizenden personen uit tientallen landen deelnemen.

De VKC-groep, die uit 31 deelnemers bestaat, zal na het evenement gedurende tien dagen een gastvrij onthaal krijgen in het Brabantse Motel Gilze-Rijen van het Van der Valk-concern. Gedurende de Vierdaagse verblijven de Curaçaose deelnemers in een kazerne in Nijmegen.

Onder leiding van luitenant R.A. Gibbes heeft het VKC-peloton de afgelopen maanden vele tientallen kilometers afgelegd. Luitenant Gibbes heeft vorig jaar deelgenomen aan de Vierdaagse. Hij was zo enthousiast over de sfeer tijdens het evenement, dat hij vervolgens op Curaçao een heel peloton heeft weten samen te stellen.

Over het zware trainingsprogramma vertelt Gibbes: 'Elke dag moet er veertig kilometer woren gelopen. Met een zware bepakking. Dat valt echt niet mee. We hebben nu hard geoefend, omdat we goed voor de dag willen komen. Ik ben zeer tevreden wanneer ons peloton slechts vijf uitvallers zal tellen. Daarop heb ik gemikt'.

Tijdens de Vierdaagse zal het peloton veel reclame maken voor Curaçao. 'We zullen stickers en posters uitdelen van Curaçao en van onze hoofdsponsor, het Van der Valk-concern. We verwachten ook dat er veel publiciteit zal zijn rond ons. Daarom eis ik ook van allen een enorme discipline. Daarop heb ik de laatste maanden constant gehamerd'.

Sinds januari van dit jaar heeft het peloton gemiddeld twee maal per maand afstanden afgelegd van veertig kilometer. Onder andere werd om vier uur 's morgens de Christoffelberg in een stevig tempo beklommen. Het hele programma werd afgewisseld met motivatieweekeinden om een hecht groepsverband te kweken.

Het Vierdaagse VKC-peloton vertrekt op 13 juli 's avonds om 19.30 uur naar Nederland. De groep hoopt op 29 juli terug te keren.

INGEZONDEN

Ongenuanceerd

"BUITENLANDERS ZIJN net bloedzuigers". Een dergelijke, ongenuanceerde uitspraak roept bij mij meteen beelden op van nazi-Duitsland ("het is allemaal de schuld van de joden"). Onbegrijpelijk dat een politicus zich laat verleiden tot een dergelijke uitlating, die een klap in het gezicht is van alle eerlijke, hardwerkende èn belastingbetalende buitenlanders.

Tegelijk realiseer ik mij echter, dat het kranteartikel een weergave is van een radiopraatje, zodat deze uitspraak mogelijk uit zijn verband is gelicht. Het artikel roept echter wel een hoop vragen op. Hoe kan het dat vier van de tien onderstandtrekkers buitenlanders zijn? Hebben zij dan geen verblijfsvergunning gekoppeld aan een werkvergunning nodig? En kan die verblijfsvergunning dan niet ingetrokken worden bij een veroordeling door justitie? En hoeveel van de resterende zes (Curaçaose) onderstandtrekkers doen ten onrechte een beroep op deze voorziening?

"De meeste buitenlanders zitten achter de tralies omdat zij in het bezit waren (let wel: niet dealen) van drug aldus de heer Garcia nam FOL/SI. Wordt een dergel vergrijp op Curaçao bestr met vier jaar cel, het aan jaren waarop hij zijn rek sommetje baseert? moeten de kosten van de vier jaren in één jaar op bracht worden door die ho derd belastingbetalers (Cu çaoënaars èn buitenlanders

Een probleem voor de FO SI is, volgens de heer Garc het enorme aantal buite landers in de gevangenis, scheve verhouding tussen h aantal buitenlanders en Cu çaoënaars in Koraal Spech

Wel, de oplossing das voor is heel eenvoudig. Lat we aan de Nederlandse ju titie vragen of die zevenho derd criminelen, al dan ni aan drugs verslaafde Anti liaanse jongeren uit Amst rdam op het vliegtuig will zetten retour eiland van he komst. Dan is in één klap d verhouding buitenlander Curaçaoënaars tot de juis proporties teruggebracht.

Bijkomend voordeel is d de Antilliaanse gemeensch in Nederland verlost word van de slechte naam die hu bezorgd wordt door een hand jevol criminelen. Zoals nu d diverse buitenlandse gemeen schappen op Curaçao he slachtoffer dreigen t worden van de "heksenjacht die op hen wordt geopen door de FOL/SI, naar aanle ding van het gedrag van ee handjevol leden van di gemeenschappen.

E. VAN CAPELLE
Curaçao

Geen avond- of nachtinbraken in Otrobanda

WILLEMSTAD —Niet alleen in Punda, ook in Otrobanda neemt het aantal (avond en nacht)inbraken af: de afgelopen 32 maanden werd 's avonds of 's nachts zelfs geen enkele inbraak gepleegd. Zo meldt de vereniging van Otrobanda Winkeliers (SKO), die lof uit aan het adres van Amparo dos Santos die een nachtbeveiligingsdienst op poten zette. Anderen doen dit namelijk niet, aldus SKO.

In november '88 werd besloten tot de oprichting van de nachtbeveiligingsdienst voor dat stadsdeel. Vanaf toen kwam er een einde aan de avond en nachtinbraken. De politie kreeg de handen vrij om zich met andere dingen bezig te houden. De SKO zegt ietwat verwijtend dat deze organisatie voor deze ontwikkeling nooit een schouderklopje - of plaquette- ontving. "Otrobanda, integraal deel van de binnenstad staat gewoonweg niet op de lijst van deze groepjes," aldus een passage uit het persbericht, waarin ook staat dat "Otrobanda klaarblijkelijk voor hen on the wrong side of the Anabay" staat.

Curaçaose avond bij Van der Valk

WILLEMSTAD — Het van der Valk hotel organiseert elke zondagavond op het terras van de fortmuur een Curacaose avond. dat gebeurt van 8 tot 11 uur. Er worden dan krioyo maaltijden geserveerd en het personeel is gestoken in de typische klederdracht. De Eagle steelband zorgt voor de muziek. Tipiko Antiayno verzorgt een show.

Gouverneur Saleh naar buitenland

WILLEMSTAD —Gouverneur en mevrouw Jaime Saleh zullen van 8 tot en met 22 juli in het buitenland verblijven. Tijdens zijn afwezigheid zal mevrouw Rosemarie de Paula optreden als waarnemend gouverneur.

Salsa

Kennismaking

Op 9 en 10 augustus aanstaande wordt in het Curacao Festival Center het tweede internationale salsa festival georganiseerd. Aan wie de promotie van dit festival ontging, moet of stekeblind of stokdoof zijn. Door de Caribbean Bottling Company N.V werd een grootse 'Pepsi con Salsa' campagne op touw gezet. Diegenen die aan deze campagne meedoen kunnen elke week gratis entreekaarten en audio-cassettes met salsa-muziek winnen. Daarnaast worden verschillende activiteiten georganiseerd door de Curacao International Festivals (Curinfest) de organisatie die het festival organiseert. Een gigantische publiciteits-campagne dus.

Salsa-muziek maakt op iedereen indruk. Ook onze lezers (of ze van Antilliaanse, Nederlandse of Surinaamse afkomst zijn) hebben grote interesse getoond voor de muziek, die haar oorsprong jaren geleden in New York vond. De muziek heeft de laatste jaren wereldwijd een opleving gekend. Na grote populariteit in de jaren '70, nam die in de jaren '80 af. Dit gebeurde eveneens op Curacao.

Het nieuwe decennium bracht ook nieuw leven voor salsa. In de Verenigde Staten, Latijns-Amerika en het Caribisch gebied is salsa vaak via de radiostations te horen en wordt veel in dancings afgedraaid. Twee redenen worden door 'experts' hiervoor gegeven: het 'nieuwe salsa-genre dat de benaming romantische-salsa kreeg en de grote investeringen in promotie van artiesten door grote platen-maatschappijen. Ook het feit dat er veel salsa video clips op de beeldbuis te zien zijn heeft hiertoe bijgedragen.

Even kennis maken met drie van de vijf artiesten/ orkesten die tijdens het festival van Curacao zullen optreden: **JOSE 'EL CANARIO' ALBERTO**, Dominicaan van afkomst en een van de populairste artiesten in New York en Latijns-Amerika. Na een korte muziekopleiding in Puerto Rico ging hij naar de VS waar hij met verschillende kleine bands optrad. Binnen korte tijd voegde hij zich bij een van de beste orkesten van New York, de Tipica '73. Eind jaren '80 tekende El Canario een contract met de salsa-gigant, RMM-records, en produceerde tot nu toe drie lp's die veel succes oogstten. Dit wordt het derde optreden van El Canario op Curacao in één jaar tijd.

LOS HERMANOS MORENO, zijn afkomstig uit New Jersey, USA. De groep wordt geleid door de gebroeders Willy en Nelson Moreno. Willy speelt bongó en Nelson trombone. De formatie staat bekend als een van de beste show-groepen in de salsa ambiance. Op Curacao hebben zij verschillende hits op hun naam staan.

GRUPO CANEO, uit Colombia zal ook tijdens het festival optreden. Het werd in 1988 in Colombia opgericht en binnen afzienbare tijd wisten zij verscheidene prijzen in de wacht te slepen. Onder anderen ' de gouden schelp' tijdens het festival van Caribische muziek te Cartagena. Op Curacao zijn er verschillende nummers van Caneo op de radio te horen.

Volgende week zullen wij u kennis laten maken met El Gran Combo de Puerto Rico en Oscar D'Leon, die ook op het festival zullen optreden. Tijdens het programma 'Salsa City' die aanstaande donderdag om 10.30 uur via TeleCuracao uitgezonden wordt, kunt u meer informatie krijgen over de verkoop van kaarten voor het Festival. In dat programma zullen ook de artiesten die tijdens het festival zullen optreden te zien zijn.

Betaling personeel Princess Beach drie maal uitgesteld

WILLEMSTAD — Er zijn problemen gerezen bij de uitbetaling van onder meer afvloeiingsgelden aan tweehonderdtwintig (deels voormalige) personeelsleden van het Princess Beach hotel. Zoals bekend ging dit hotel enige tijd geleden over in privéhanden. Het gaat hier volgens Horecaf voorzitter Humphrey Mongen om een bedrag van tenminste 2,2 miljoen gulden.

Afgelopen maandag zouden de bedragen worden uitgekeerd, maar toen kreeg men te horen dat de uitbetaling uitgesteld was tot donderdag. Op die dag werd echter meegedeeld dat men vrijdag moest terugkomen en gisteren was het weer hetzelfde liedje: of men maandag terug wilde komen.

Als reden voor de tot drie maal toe uitgestelde betaling werd aangevoerd dat men nog niet klaar was met de berekeningen. Een verdere verklaring hiervoor werd niet gegeven. Op maandag vindt overigens eveneens de reguliere salarisbetaling plaats, aldus Mongen.

DP-leider Bentoera:

'Geen exodus van bestuursleden'

WILLEMSTAD — De leider van de Democratische partij, Raymond Bentoera ontkent ten stelligste dat er momenteel een exodus van bestuursleden van de rode partij aan de gang is. Wel erkende hij dat het oud-raadslid, Henky Gummarus zijn ontslag als bestuurslid heeft ingediend. Maar de geruchten als zou Frank Rozendal zijn ambt als penningmeester hebben neergelegd berusten niet op waarheid, aldus Bentoera.

Gummarus heeft onlangs zijn ontslag als bestuurslid ingediend. De redenen die hiertoe hebben geleid zijn niet bekend. Vanuit doorgaans welingelichte bronnen heeft deze krant vernomen dat hij niet blij is met het feit dat hij niet meer als eilandsraadlid teruggekeerd. Ook zou hij niet blij zijn met het feit dat hij in de krant moest lezen dat de partijvoorzitter, Leslie Navarro, de tweede zetel in de raad zou gaan bezetten.

Bentoera wilde niet ingaan op het ontslag van Gummarus. 'Het zijn zaken die wij intern moeten behandelen', verklaarde hij.

De partijleider ontkende ten stelligste dat Frank Rozendal zijn ambt als penningmeester zou hebben neergelegd. 'De geruchten hieromtrent berusten helemaal niet op waarheid', zei Bentoera met nadruk. Rozendal, voerde hij voorts aan, bekleedt nog steeds de functies van penningmeester en vice-voorzitter van de partij.

'Het is te betreuren dat interne zaken van de partij in de media terechtkomen', verklaarde Bentoera. 'Daar zal het partijbestuur zeker iets aan doen', voegde hij eraan toe.

Psycholoog Irven Picus:
'Curaçao negeert werklozen'

WILLEMSTAD — Als de wijze waarop een samenleving met haar werklozen omgaat een graadmeter is voor het niveau van civilisatie dan kan Curaçao nog aardig wat stijgen op de beschavingstrap. Werklozen worden genegeerd en verwaarloosd in onze samenleving waardoor ze steeds verder wegzakken in apathie en hun toevlucht zoeken tot drugs en religie, aldus klinisch psycholoog Irven Picus. Hij is werkzaam bij de Capriles Kliniek en is tevens gespecialiseerd in de seksuologie. Hij hield een enquête onder een groep van 21 werklozen en kwam tot enkele 'alarmerende gevolgtrekkingen'. Werklozen hebben een negatief zelfbeeld, zijn sociaal geïsoleerd, hebben relationele en sexuele problemen, kampen soms met agressieve en zelfs suïcidale gevoelens. Om het zelfbeeld van de werkloze weer op te peppen is acceptatie en begrip nodig van de maatschappij. "Zolang deze mentale ommezwaai niet tot stand komt, zullen problemen als drugsverslaving en criminaliteit alleen maar toenemen", aldus Picus.

Het hebben van werk is vooral belangrijk omdat het status geeft; iemand die werkt telt mee. Dit verleent identiteit aan een persoon en bevordert een positief zelfbeeld; men is iemand. Vooral het gunstige effect van de omgang met collega's werkt een sociale opstelling in de hand. Werkenden worden in de samenleving hoog gewaardeerd. Wie niet werkt valt buiten de boot.

Wanneer iemand zijn werk verliest, belandt men in een fase waarin men gaat twijfelen aan zichzelf. Men verliest langzamerhand de eigenwaarde en belandt in een soort 'rouwperiode', aldus Picus. Iets van de persoon lijkt gestorven te zijn; het is alsof een essentieel deel van zijn leven is weggevallen. Na de rouwfase volgt òf een acceptatie van de werkloosheid òf men vervalt in apathie. Vooral de mensen die de moed verliezen raken sociaal geïsoleerd en verliezen hun interesse voor dingen waar ze zich normaal wel druk om maakten.

De groep van 21 personen die waren betrokken bij het onderzoek van psycholoog Picus bestond uit 16 vrouwen en 5 mannen. Hun gemiddelde leeftijd is 31 jaar. De opleidingen die deze mensen gevolgd hadden waren mavo, huishoudschool, lts en lagere school.

Uit het onderzoek bleek dat 68 procent van deze groep werklozen een negatief zelfbeeld had; ze vonden zichzelf 'niet de moeite waard', wat overeenstemt met de lage waardering die hen maatschappelijk ten deel valt. Meer dan de helft van deze mensen voelt zich 'erg geïsoleerd' en 38 procent zoekt het isolement zelf op. Ruim een kwart heeft wel eens zelfmoordgevoelens en 52 procent kampt met agressieve gevoelens. Een vijfde deel van de groep heeft relationele en seksuele problemen als gevolg van de werkloosheid. Iets minder dan de helft zoekt heil in drugs en religie. "Alarmerende cijfers waar we de conclusie uit moeten trekken dat er snel wat moet gaan veranderen", aldus de klinisch psycholoog.

Naast een mentaliteitsverandering, die niet een, twee, drie gerealiseerd kan worden, zou simpelweg begonnen kunnen worden met het erkennen van deze groep door ze aandacht te schenken. Door bijeenkomsten voor werklozen te organiseren wordt aan de ene kant bereikt dat ze uit hun isolement komen en aan de andere kant dat ze hun ervaringen delen met lotgenoten. "Hun problemen kunnen hierdoor verzacht worden en het kan ze tevens stimuleren om weer aan de slag te gaan", meent Picus. Bijeenkomsten voor werklozen - in welke vorm dan ook - kan ze bovendien weer wat ambiente, vrolijkheid en vertrouwen geven. De Fundashon Movimiento Desempleadonan, die in 1988 is opgericht, en die psycholoog Picus vorige week als spreker te gast had op een studiedag over werkloosheid ontplooit diverse aktiviteiten om de werkloze weer bij de maatschappij te betrekken. Men is bezig met het opzetten van een ondernemerscentrum en een aquariumvissen kwekerij met als doel werklozen te mobiliseren. De FMD hanteert in het algemeen de volgende doelstellingen: het veranderen van de mentaliteit van de bevolking tegenover de begrippen werkloosheid en arbeid, het opvangen van de gevolgen van het niet actief zijn en het bevorderen van reële alternatieven voor arbeid zoals zelfwerkzaamheid en hobby's.

WILLEMSTAD — Elke maandag 10 uur 's morgens tot half 5 ' middags houdt het Van der Valk hotel een jeep tour. Tijdens deze tocht worden tal van interessante plekken bezocht onder leiding van Ed Crane.

Beëdiging Hueck, De Jongh





■WILLEMSTAD — George Hueck (FOL/SI) en Robert de Jongh (UPB) zijn gisteren beëdigd als nieuwe leden van de Staten. Hueck vervangt Papa Godett die zich om gezondheidsredenen terugtrok en De Jongh neemt over van Ramoncito Booi die op Bonaire gedeputeerde is geworden. Leo Chance (SPA) zal binnenkort evenzo beëdigd worden als Statenlid ter vervanging van Vance James die naar het Bestuurscollege van St. Maarten is 'verhuisd'.

Premier Liberia:
'SPA/PDP: gebrek aan initiatief'

WILLEMSTAD/PHILIPSBURG — "The name of the game is initatief en dát hebben de SPA/PDP in onvoldoende mate getoond." Zo lichtte premier en PNP-leider Maria Liberia-Peters het besluit van de samenwerkende partijen toe, de St Maartense partijen SPA/PDP niet toe te laten tot de landsregering en daarmee samenwerking met de DP St Maarten (1 zetel) voort te zetten.

Dat besluit wekte kennelijk niet zoveel verbazing bij SPA-kringen, zo bleek uit de woorden van SPA-leider Vance James Jr. Hij zei dat de partijen weliswaar een beetje teleurgesteld zijn, maar dat dit van minieme invloed zal zijn op het bestuur op St. Maarten. De partijen zullen zich volledig inzetten om daar goed werk te doen. Gebleken is wel, dat de landsregering geen rekening houdt met de wens van de meerderheid van de bevolking van St. Maarten, aldus de SPA-leider in een reactie.

Premier Maria Liberia meent op haar beurt dat de partijen simpelweg te laconiek waren en niet echt ronduit lieten weten dat ze wilden deelnemen. "We werken met eilandelijk politieke partijen en het initatief moet van de partijen komen. Ze kunnen niet verwachten dat wij hen gaan vragen of uitnodigen." De premier zei dat James en Millicent de Weever enige tijd terug tijdens een ontmoeting met haar niet eens lieten doorschemeren te willen deelnemen.

De samenwerkende partijen besloten onlangs unaniem - alleen de DP Statius was er niet - dat het regeerakkkoord van Holiday beach van vorig jaar in tact blijft en dat dus de DP coalitiepartij blijft.

Volgens waarnemers echter zal het akkoord wel opengebroken worden indien de te benoemen DP St Maarten minister een andere portefeuille krijgt (niet verkeer en vervoer) en geen vice premier wordt. Wie voor St Maarten minister wordt is nog niet bekend, hoewel de naam van het hoofd van de bewaking van Port de Plaisance genoemd wordt als kandidaat voor de functie van minister. Marcel Gumbs (nu het enige DP Statenlid) zal het niet kunnen worden omdat als hij uit de Staten vertrekt de volgende kandidaat op de lijst Louis Gumbs is en deze

KLACHTEN GEDETINEERDEN SPREKEN BOEKDELEN:
Te weinig ruimte en slechte medische zorg
Gevangenis goed voorbereid op bezoek van rechter

WILLEMSTAD — "De gedaagde weet precies waar de schoen wringt", zo liet Pèpi Sulvaran zich gistermorgen ontvallen tijdens de voortzetting van het kort geding van een aantal gedetineerden tegen de staat. Sulvaran constateerde dat aan de hand van wat hij zag gedurende de rondleiding die er gisteren gegeven werd aan rechter mr. M. Wijnholt, procureur generaal mr. R.F. Pietersz en een uitgebreid gevolg van de pers; er was geschrobd en geboend in enkele gedeelten van de gevangenis en de ziekenboeg was vers voorzien van een sterielwitte verflaag en schone, frisse lakens.

Volgens directielid Fortin stond deze opknapbeurt geheel los van de rechtszaak "dat was al lang gepland" en ook de proef met het verstrekken van ongecensureerde kranten (ingegaan op 22 juni jongstleden) zou niets te maken hebben met het kort geding.

In het kielzog van rechter Wijnholt bleek de gevangenis veel toegankelijker dan tijdens de - bijna toeristische - rondleiding die in maart jongstleden werd gegeven aan de Amigoe. De nu opgedane indrukken zijn in een woord gezegd onthutsend.

Fortin ging eerst voor in het 'vriendelijke' deel van de gevangenis, de Foba-afdeling waar psychiatrisch gestoorde gedetineerden worden geobserveerd en begeleid gedurende hun gevangenschap. De kleuren waarin dit gebouw is geschilderd, het interieur en de benadering van de psychiater en begeleiders ten opzichte van de gedetineerden, zijn bij de Foba duidelijk gericht op de toekomst van de gevangenen. Voor hen is er leven na de nor.

Voor de gedetineerden in de strafgevangenis is dat nog maar de vraag. Hun opsluiting heeft daadwerkelijk niets anders te bieden dan straf. In sommige cellen zijn dertien of veertien mannen bijeen opgesloten in een ruimte van vijf bij vijf meter. Twaalf britsen zijn als een stapelbed aan de muur bevestigd. De ruimte ertussen is te krap om er rechtop te zitten. De vloer is de slaapplaats voor een paar andere gevangenen.

Verder 'meubilair': één tafel, één stoel, een kast bevolkt met kakkerlakken en achterin de cel een wc à la Franse stijl, oftewel een gat in de grond om de behoeften in te deponeren, zonder enige privacy. Diegenen die homoseksueel zijn of een geslachtsziekte hebben, mogen gelukkig worden geprijsd, omdat ze een cel voor zich alleen hebben.

GEZONDHEID

Algemene klacht van de gevangen, zo werd vernomen van de opgeslotenen die maar al te graag wilden praten: de ruimte is te klein, de hygiëne laat te wensen over en de medische zorg is buitengewoon slecht, waardoor de gezondheid van de gevangenen te lijden heeft. "We krijgen geen vitamines", klaagt er een. Met een stoel in zijn hand die hij als halter gebruikt, probeert hij zijn conditie nog wat op peil te houden. Een ander, geplaagd door etterende ogen en een onstoken neus, zei al weken te vragen om een doktersbezoek. "Gelukkig kom ik deze maand vrij, zodat ik me kan laten behandelen." De aanwezige verpleger in de dokterskamer meldde dat de dokter twee maal per week een middag komt om per keer dertig patiënten te helpen. Hoeveel tijd hij per persoon besteedt, hangt af van de klacht.

De naast de dokterskamer gelegen ziekenboeg, momenteel niet bevolkt, zag er netjes uit. Maar pas sinds kort, zo konden alle aanwezigen waarnemen. "De verf is amper droog", merkte rechter Wijnholt op. Desondanks is de ligging van de ziekenboeg zeer ongelukkig gekozen: precies er tegenover ligt de keuken. Het afvalwater daarvandaan stroomt via een pleintje in een open riool, een uitstekende woning voor ratten en een bron voor muskieten.

Het meest schokkende tijdens de rondleiding deze keer was het bezoek aan het cachot. Een man, slechts gekleed in een 'jockey', kon amper het licht aan de ogen verdragen toen de dikke deur werd geopend om de rechter toe te laten. Opsluiting in het cachot, volledig in het donker, liggend op een betonnen bank kan tot 28 dagen duren.

De enige vrouw die momenteel verblijft in het cachot op de vrouwenafdeling, droeg voor de gelegenheid een shirt. Volgens advocaat Pèpi Sulvaran is zij de eerste die gekleed de strafcel is ingegaan. Een vechtpartij met een andere dame deed haar daar vorige week vrijdag belanden.

In de stafkamer van de gevangenis te Koraal Specht werd aansluitend de rechtszitting voortgezet. Volgens advocaat Sulvaran heeft rechter Wijnholt zich nu zelf kunnen overtuigen dat een uitbreiding van het aantal cellen en een verbetering van de omstandigheden niet langer uitstel dulden.

"Procureur Generaal Pietersz heeft het wel gehad over een nieuwe gevangenis en een werkcommissie, maar dat hoor ik al zo lang als ik advocaat ben. Het blijft bij plannen. De overbevolking waar Pietersz het over had is niet iets van de laatste jaren. Het speelt al een rol vanaf de jaren zeventig", aldus Sulvaran. Hij zou willen dat de bouw van de beloofde barakken zo spoedig mogelijk na het tekenen van het vonnis wordt begonnen.

Een ander punt van kritiek dat hij aanvoerde is het feit dat er regels worden toegepast die nergens zijn vastgelegd, zoals bij voorbeeld de hoeveelheid post die een gedetineerde mag verzenden en het aantal minuten dat iemand bezoek mag ontvangen.

"U begrijpt nu zeker ook waarom de gedetineerden ongekleed worden opgesloten in het cachot", legde Sulvaran de rechter voor. "De directie wil geen enkel risico lopen dat er zelfmoord wordt gepleegd."

PG Pietersz die niet zozeer een pleidooi had voorbereid, meende dat Sulvaran zich moet houden bij de kern van de zaak. De directe eisen die er zijn gesteld met betrekking tot de bezoekregeling, correspondentie, medische zorg, het cachot en het recht om samen te overleggen.

In enkele punten kon de procureur generaal zich wel vinden, bij voorbeeld dat er een betere procedure moet komen voor opsluiting in het cachot en het verlengen van de bezoektijd en enkele technische kwesties om de hygiëne met name van de ziekenboeg te verbeteren.

Aan de andere kant vindt de PG dat het cachot er niet uit hoeft te zien als een huiskamer en dat je niet kunt eisen dat een cel zo schoon wordt gehouden als een woonhuis. "De gevangenis is nu eenmaal een organisatie met veel mensen bij elkaar en dan kun je dat niet verwachten", aldus Pietersz.

Rond Curaçao met Toucan 2

WILLEMSTAD — Het Van der Valk hotel zal de catamaran Toucan 2 inzetten voor verschillende trips en dagprogramma's. Ook kunnen op de boot party's en bedrijfsfeesten worden georganiseerd. De catering wordt dan gedaan door het hotel.

Er zijn 4 verschillende tochten: elke dinsdag vertrekt de boot om 10 uur 's morgens voor een sun & fun day. Er gaan dan scooters en jetski's mee. De boot vaart naar de Daaibooibaai en de dag wordt afgesloten met een BBQ. Maandag en woensdag vertrekt de Toucan 2 om 5 uur 's middags naar het Spaanse water voor een sunsettrip. Er is dan live muziek aan boord. Elke zondag om 11 uur vertrekt de boot voor een champagne brunch op het Spaanse water en de snorkeltrip vertekt woensdag en zaterdag om 10 uur 's morgens naar Caracasbaai of Vaersenbaai.

Mendes weer waarnemend gezaghebber

WILLEMSTAD —Dito Mendes (PNP) is herbenoemd als waarnemend gezaghebber in het Bestuurscollege van Curaçao. De overige leden van die coalitie werden onlangs beëdigd. Dat deed gezaghebber Elmer Wilsoe. De waarnemend gezaghebber, die tevens gedeputeerde is, wordt beëdigd door de gouverneur.

WILLEMSTAD — Vanmorgen om 10.30 uur heeft zich op de Santa Rosaweg een eenzijdig verkeersongeval voorgedaan, waarbij een personenauto vanwege het beregende wegdek slipte en tegen een lantaarnpaal botste.

De bestuurder moest met een ambulance naar het ziekenhuis worden vervoerd, waar hij werd opgenomen met een gebroken linker onderbeen.

Open house landhuis Ascencion

WILLEMSTAD —Morgen (zondag) is er weer open house op het landhuis Ascencion van 10 uur tot 2 uur 's middags. De dag vangt aan met een oecumenische dienst in de kapel van het landhuis. Hierna wordt er uitleg gegeven over het landhuis. De muziek wordt verzorgd door Mariachi Vargas, terwijl ook lederwerk en keramiek wordt verkocht. Verder zijn er diverse andere exposities. Hapjes en drankjes zijn verkrijgbaar. De toegang is vrij.

Sunset kaminata in Otrobanda

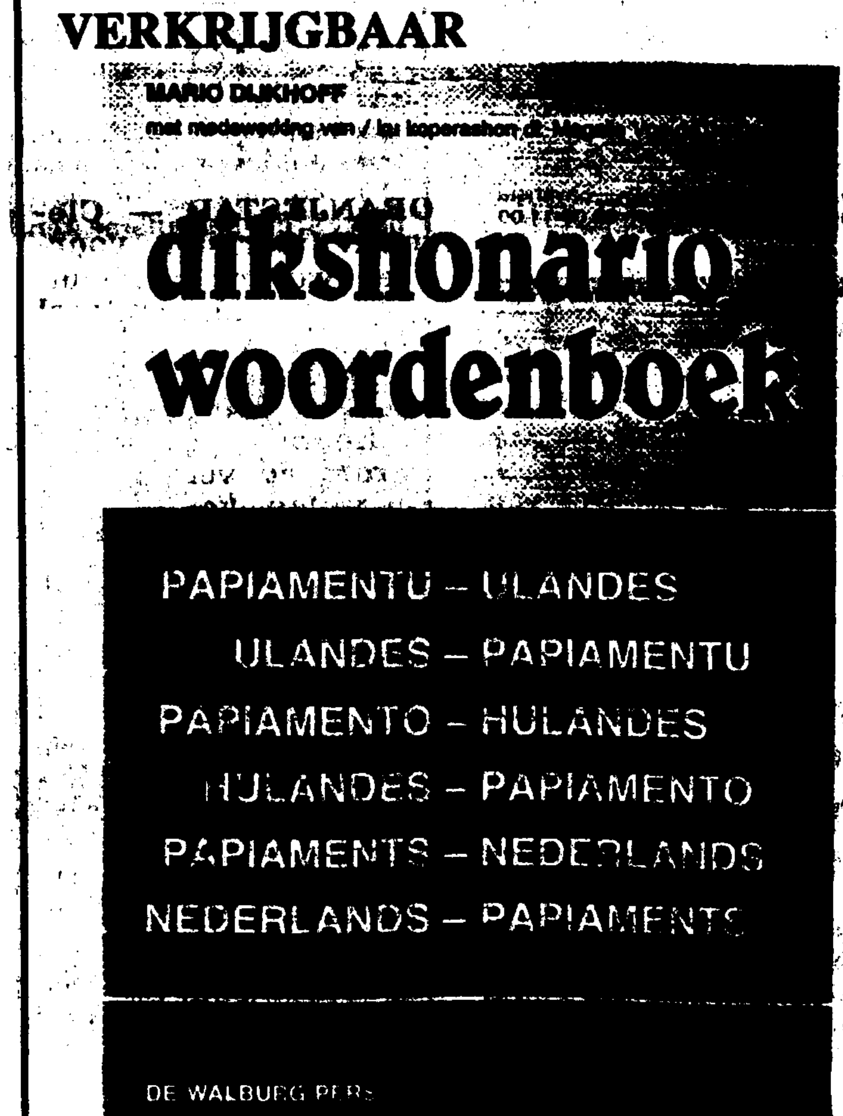
WILLEMSTAD — Plataforma Otrobanda organiseert morgen (zondag) weer een Sunset kaminata door de straten van oud- Otrobanda. Start is om 5 uur 's middags bij de grote klok op het Brionplein; einde is tussen half 7 en 7 uur aan De Rouivilleweg. Er wordt 10 gulden gevraagd (kinderen onder 12 jaar gratis) om Plataforma aan de nodige fondsen te helpen.











MARIO DIJKHOFF
dikshonario
woordenboek
PAPIAMENTU – ULANDES
ULANDES – PAPIAMENTU
PAPIAMENTO – HULANDES
HULANDES – PAPIAMENTO
PAPIAMENTS – NEDERLANDS
NEDERLANDS – PAPIAMENTS
DE WALBURG PERS

AGENDA ARUBA

KANTOORUREN AMIGOE: 08.00-12.00/ 14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON: 24333. Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. Pageboy 127-257.

TELEFAX: 22368.

BANKREK. nr 10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE: 100

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

BIOSCOPEN
DRIVE-IN: 20.30+24.00 uur **Sleeping with the Enemy** (suspense/thriller, 18 jr.).
PRINCIPAL: 20.30 uur **Stella** (drama, 14 jr.).

BOTICA (nachtdienst)
Pabao brug: Santa Maria.

WACHTREGELING DOKTOREN
(van 18.00-07.00 uur):
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta Cruz: dokter A. v/d Linden, Adrian Lacléboulevard 5, tel.: 28337.
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter B. Britt-Croes via Centro Medico San Nicolas, tel.: 48833.

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of een of ander ongeluk, gelieve Alarmcentrale op te bellen, **tel.: 115.**

CENTRO MEDICO CARABOBO (Engelandstraat 7, tel.: 21777): de wacht heeft dra L.G. Beke-Martínez, tel.: 24696.

WIT GELE KRUIS ARUBA
ZUIGELINGENBUREAU (Koningstraat 22, tel.: 24444): dagelijks van 07.30-12.00/13.50-17.00 uur.
Maandag te Paradera (tel.: 25543) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San Nicolas (45906)/Noord (23425) van 08.00-11.00 uur; woensdag: Santa Cruz 28288) van 08.00-11.00 uur; donderdag: Dakota (29008), Oranjestad (23168), Savaneta (47020) en Brazil (48301) van 08.00-11.00 uur.

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE: tel.: 38989 (24 uur per dag).

AIDS-HOTLINE: Vragen? Bel dan 23040/ 27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

FADA/PRIDE (Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999): geopend op dinsdag, woensdag en donderdag van 14.00-18.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/ drugsmisbruik.

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA: P.O. Box 1029, tel.: 27808/48124.

TELEARUBA
ZATERDAG: 18.00 Father Murphy; 19.00 Leu fo'i kas; 20.00 The Redd Foxx Show; 20.30 Tennis: Wimbledon women's final; 23.30 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

ZONDAG: 16.00 Studio Sport; 17.00 Sunday Movie: 'Brigadoon'; 18.45 Cagney & Lacey; 19.30 Showtime; 20.30 Tennis; Wimbledon men's final; 23.30 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

DIVERSEN
ORAGANISACION CABALLISTA ARUBA (OCA): 19.30 uur paardenshow - Rancho El Paso.

ZONDAG
DIVERSEN
SPORT
TENNIS (TIHTA): 11.00 off. opening toernooi; 13.00 uur voortzetting toernooi - baan Holiday Inn.

ATLETIEK (Copa Autonomia di Portugal): 07.30 uur start 5-km loopwedstrijd bij Club Primavera waar ook de finish zal zijn.

MAANDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/ 16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 of 25111).

Premier onaangenaam verrast

'Vonnis Laguna Dorada novum in rechtspraak'

ORANJESTAD — "Het is iets raars, een novum in de rechtspraak", zo luidde vrijdag het commentaar van premier Nelson Oduber op de uitspraak van de rechter in de zaak Laguna Dorada, aan welk hotelproject de regering negenhonderd-duizend florin schadevergoeding moet gaan betalen.

Volgens Oduber is het parlement de instantie die garanties goedkeurt of verwerpt en tot op heden is dit niet gebeurd. "De regering gaat tegen dit vonnis in beroep", aldus premier Oduber, die zei te hopen dat juristen een discussie zullen starten over dit novum in de rechtspraak over iets dat het parlement noch goedgekeurd noch verworpen heeft.

Ook de uitspraak in de Lago-belastingzaak had premier Oduber niet verwacht. "Een teleurstellende beslissing", aldus Oduber, die zei dat sinds 1985 de regering in deze zaak bijgestaan wordt door professor Zwemmers, die al een financieel expert wordt beschouwd.

De premier verklaarde dat de regering over deze zaak uitvoerige inlichtingen heeft ingewonnen bij de Inspecteur der Belastingen en professor Zwemmers. Het komt Oduber een beetje vreemd voor, dat gedurende vijf jaar geen onderzoek gedaan kon worden naar de vraag van wie nu eigenlijk, Lago of Exxon, de olie was en een belastingnavordering na vijf jaar opgelegd kon worden.

MTA eist premie voor vuil werk SERLIMAR

ORANJESTAD — De werknemers van Serlimar hebben het vorig jaar moeten doen zonder hun premie voor vuil werk. Voorzitter Clemente Geerman van de overheidsvakbond MTA, vraagt in een communiqué aan minister Charro Kelly of hij de werknemers inmiddels hun premie, welke op een bedrag van 160 florin neerkomt, betaald heeft.

Geerman zegt over informatie te beschikken dat nu deze werknemers ambtenaar zijn geworden, deze premie nog niet in hun salaris is opgenomen. Volgens de MTA-voorzitter hebben de werknemers indertijd in staking moeten gaan om deze premie te krijgen en dat deze een verworven recht is dat minister Kelly noch iemand anders hen kan afnemen. "Is de ADN de beste of de slechtste?" zo vraagt Geerman zich in het communiqué af.

Er bereikte Geerman nog een klacht uit het Hulpbestuurskantoor in San Nicolas waar de airco al zes maanden niet werkt. De prijs voor een fles frisdrank is 65 cent, maar in het Bestuurskantoor wordt dezelfde fles voor één florin verkocht. "MTA", aldus Geerman, "heeft de consumentenbond, CAS, hiervan op de hoogte gesteld, maar CAS heeft tot op heden niets gedaan".

Vakbond klaagt over dubbele waterrekening

ORANJESTAD — Clemente Geerman, voorzitter van de vakbond voor overheidspersoneel MTA, zegt in een verklaring de directeur van het Water- en Energiebedrijf te hebben gevraagd waarom de verbruikers twee waterrekeningen in één maand gepresenteerd kregen.

"Om alle achterstallige waterrekeningen te regelen, komt de regering met een nieuw systeem precies zoals Elmar en Setar", luidde het antwoord, aldus Geerman. De waterrekening moet volgens Geerman voor deze maand op uiterlijk 21 juli en voor de volgende maand op uiterlijk 16 augustus worden betaald.

"Huisvrouw, houd uw geld goed vast om de rekening te betalen, anders wordt uw water afgesloten. Waar gaan we naar toe, van kwaad tot erger", aldus Clemente Geerman.

Mamita Muller: hulde na 44 jaar voor de klas

SAN NICOLAS — Weer een oudgediende in het Arubaanse onderwijs heeft bij het einde van het schooljaar afscheid genomen. Dit maal betrof het Mamita Muller, die 44 jaar voor de klas heeft gestaan.

Zij begon op achttienjarige leeftijd met les geven en heeft de afgelopen 24 jaar gewerkt aan het Filomena College in San Nicolas. Zij gaat nu meer tijd aan haar kleinkinderen besteden. Mamita Muller is de moeder van Dynia, die ook onderwijzeres is en van Astrid, de general manager van Costa Linda.

Tijdens een druk bezochte receptie in het Astoria Hotel werd afscheid genomen, waarbij het SKOA-bestuur de trouwe onderwijzers een plakkaat overhandigde. Voorzitter Ben Coffie bracht hulde voor haar inzet en werken.

Voorts was aanwezig inspecteur Otty Olivieira en hoofd van het Filomena College Karel Nicolas.

BEGELEIDINGSCENTRUM GEESTELIJK GEHANDICAPTEN 'MAN NA OBRA': elke maandag en donderdag van 09.00-12.30 uur gelegenheid om produkten te kopen in het oude gebouw van Bibito Pin, t/o protestantse kerk, Piedra Plat.

BIBLIOTECA NACIONAL: 16.00 uur opening expositie van werkstukken van batikkunstenaar Guno G. Gerling - Oranjestad.

SPORT
TENNIS (TIHTA): 08.00 uur voortzetting toernooi - baan Holiday Inn.

KERKDIENSTEN
BRAZIL: zon.: 09.00 en 19.00 uur.
DAKOTA: zat. 19.00 uur; zon.: 08.00 uur.
EMANUELKAPEL: zat.: 19.00 uur.
NOORD: zat.: 19.00 uur; zon.: 07.30 en 18.00 uur.
ORANJESTAD: zat.: 19.00 uur; zon.: 06.30, 10.00 en 19.00 uur.
PARADERA: zat.: 19.00 uur; zon.: 10.00 en 17.30 uur.
POS CHIQUITO: zon.: 08.00 uur.
SAN NICOLAS: zon.: 08.30 en 18.30 uur.
SANTA CRUZ: zat.: 19.00 uur; zon.: 06.30, 09.00 en 18.30 uur.
SAVANETA: zat.: 19.00 uur; zon.: 17.30 uur.
TANKI LEENDERT: zon.: 09.00 uur.

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN
ORANJESTAD: 10.00 uur ds A. van den Doel (crèche en zondagsschool).
SEROE COLORADO: 08.30 uur ds A. van den Doel.

Nieuwe subsidie kleine woningen

ORANJESTAD — De regering heeft de beslissing genomen, dat voor personen die een woonhuis van beneden de honderd vierkante meter gaan bouwen, de regering de infrastructurele kosten voor haar rekening zal nemen.

"Om de huizenbouw te stimuleren", verklaarde premier Nelson Oduber op vrijdag. Zodra een persoon met zijn bouwplan bij Publieke Werken komt, zal ervoor gezorgd worden dat de infrastructurele werkzaamheden, die zo'n veertig procent van de totale bouwkosten bedragen voor rekening van de overheid komen.



■ *ORANJESTAD — De Venezolaanse onafhankelijkheidsdag — 5 juli — werd gisteren op Aruba herdacht met de traditionele kranslegging en toespraken op Plaza Bolivar. 's Avonds werd een receptie gehouden mede ten afscheid van de Venezolaanse consul Josefina Carrero.*

Op bijgaande foto : de burgemeester van Maracaibo Fernando Chumaceiro voert het woord op Plaza Bolivar

Oduber: 'In ruil voor vinger in de pap'

Air Aruba wil vijf miljoen als garantie van overheid

ORANJESTAD — De regering heeft het verzoek voor garantie voor een lening van vijf miljoen florin aan Air Aruba in studie en is in principe bereid om direct garant te staan voor een bedrag van 650 duizend dollar na goedkeuring hiervan door het parlement.

Minister van financiën ing. Roland Laclé deelde vrijdag mee, dat Air Aruba vorige maand de regering benaderde over verhoging van haar aantal aandeelhouders en haar kapitaal. De regering werd verzocht garant te staan voor een lening van vijf miljoen florin. Als antwoord kreeg Air Aruba te horen, dat de regering geneigd is een positieve beslissing te nemen, maar een en ander eerst wilde bestuderen. De regering wenst onder andere te weten welke de toekomstplannen van Air Aruba zijn alsmede haar zegje hebben bij de luchtvaartmaatschappij.

Op 1 juli ontving de regering weer een brief van Air Aruba waarin urgent om een garantie van 650 duizend dollar wordt verzocht, gebaseerd op de mededeling van de regering in haar antwoordbrief. Ditmaal liet de regering Air Aruba weten bereid te zijn een garantie te verlenen, maar dat hiervoor eerst goedkeuring van het parlement vereist is.

Premier Nelson Oduber verklaarde in dit verband dat de regering op haar eerder genomen beslissing blijft staan niet met twintig procent in Air Aruba te participeren. Hij noemde hierbij namen van luchtvaartmaatschappijen die een deel van hun aandelen in handen van anderen moesten stellen. "Wij moeten er voor zorgen dat het ALM-verhaal niet hier herhaald wordt", merkte de premier op.

"Wij moeten voorzichtig zijn met de groei van Air Aruba, omdat bij het niet verlenen van de garantie van 650 duizend dollar Air Aruba in elkaar zou zijn gevallen. Wij moeten ophouden met de gedachte", aldus de premier, "dat wij met 'wide bodies' overal naar toe vliegen, in plaats van routes te zoeken die rendabel zijn. De route Newark is voor Air Aruba een strop geworden, en ook deze maatschappij moet meer 'equity' (eigen vermogen) gaan zoeken. Iedereen wil in zaken gaan, maar wil geen geld op het spel zetten", zo merkte premier Oduber nog op.

Nieuw cao bij Aerocargo

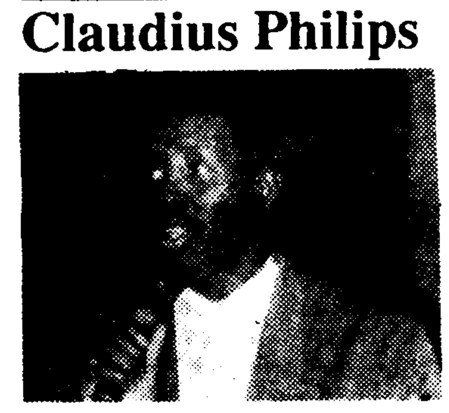
ORANJESTAD — Bij Aerocargo vond de ondertekening plaats van het nieuwe cao, dat door de directie en de FTA voor de werknemers werd afgesloten. Voor Aerocargo tekende de vertrekkende directeur T. Koch en personeelsmanager M. Howell in aanwezigheid van de nieuwe directeur M. Ritger. Voor de FTA tekende secretaris-generaal Anselmo Pontilius met de shopstewards Gladys Kock en Ulrich Ponson en Edwin Geerman.

Na de ondertekening wees Koch erop, dat voor de toekomst nog meer ruimte in een cao bestaat. Er bestond bij onderhandeling van dit cao meningsverschil vooral over het financiële gedeelte, doch uiteindelijk hebben partijen elkaar gevonden.

Pontilius benadrukte dat Aerocargo, in tegenstelling tot veel andere bedrijven, een voorbeeld is van goede samenwerking tussen directie en personeel. Van de dertig werknemers zijn er zeker vijftig procent die vijf of meer dienstjaren bij het bedrijf hebben. "Wij zijn ervan overtuigd, dat wat wij nu bereikt hebben", aldus de FTA-leider, "het begin is van een beter 1992".

Hij haalde nog de moeilijke periode van 1985 aan toen het personeel offers moest brengen om het bedrijf overeind te houden.

Claudius Philips



■ *ORANJESTAD — De pers kon donderdagavond genieten van de nieuwe show van het Golden Tulip Hotel. In de nachtclub Fandango treedt momenteel de lokale talentvolle zanger Claudius Philips op. Hij wordt begeleid door de huisband, de GMT Band, onder leiding van Eduard. Claudius Philips heeft weinig introductie nodig, hij is niet alleen een voortreffelijke zanger, maar ook een goede entertainer. Hij doet iedereen meezingen en meeswingen. Hij brengt een gevarieerd programma waarbij liederen van Stevie Wonder niet ontbreken.*

Zeer treffend is het gedeelte waarbij hij calypsomuziek introduceert. Hij begint met het alombekend liedje van Harry Belafonte 'Deo', waarbij hij overstapt op 'Mathilda' en andere bekende calypso's om te eindigen met zijn eigen calypso 'Ki Tin, party'.

De show duurt ruim anderhalf uur en is elke avond, behalve op maandag, vanaf half elf te zien. Na en voor de show kan er gedanst worden op muziek van de GMT Band.

Incest bestraft met jaar cel

ORANJESTAD — Eén jaar gevangenisstraf luidde het vonnis tegen een vader die met zijn minderjarige dochter ontuchtige handelingen had bedreven. De officier had negen maanden geëist, waarvan zes maanden voorwaardelijk met een proeftijd van twee jaar doch de rechter verhoogde de straf tot één jaar.

Tegen de negentienjarige jongeman die met zijn halfzus van vier jaar ontuchtige handeling had bedreven, eiste de officier één jaar en zes maanden. De zaak werd aangehouden om het rapport van de psychiater af te wachten. Daarna wordt behandeling voortgezet.

Voor oplossing garantieprobleem

Premier verlangt meer eigen vermogen bij hotelprojecten

ORANJESTAD — Voordat de regering het parlement zal kunnen benaderen voor extra garantie voor de hotelprojecten Beta en Plantation Bay, zullen de twee projectontwikkelaars meer eigen vermogen moeten gaan zoeken, aldus premier Nelson Oduber, die verder verklaarde dat de regering een definitieve oplossing wil bereiken voor de hele garantie-affaire.

In het geval van Beta wordt een extra garantie van 18,5 miljoen dollar gevraagd, zodat het totale eigen vermogen komt op 65 miljoen dollar zonder interest. Pas wanneer Beta voor meer eigen vermogen kan zorgen, heeft het bewezen dat het een haalbare zaak is. Nadat de regering met de verzekeringsbank SACHE heeft gesproken, zou de regering medewerking kunnen verlenen. Zo verklaarde de premier.

Volgens hem is het probleem bij Plantation Bay te zoeken in een slecht gevoerd beleid. Er moeten voor dit project meer aandeelhouders worden gezocht, die voor meer kapitaal kunnen zorgen. Volgens de premier zal dit project zeventig miljoen dollar gaan kosten. Aandeelhouders van SACHE, de exportbank die het Plantation Bay-project verzekert, hebben bouwbedrijf Ballast Nedam benaderd om het Plantation-project af te bouwen, zo verklaarde premier Oduber, die als streeftijd drie maanden noemde om een oplossing voor al deze garantiegevallen te vinden.

Jan de Ruyter van Plantation Bay gaf gisteren commentaar op de verklaring van de premier. Hij zei het jammer te vinden dat de premier dit had gesteld, omdat de indruk zou zijn gewekt dat zijn persoon (De Ruyter) de projectbegeleiding heeft gedaan. "De projectbegeleiding is niet door mij gedaan", aldus Jan de Ruyter, "maar door IME Consult. Hun contract is twee maanden geleden verlopen en werd niet meer verlengd en ik heb er inderdaad een zware erfenis van gekregen", zo voegde Jan de Ruyter eraan toe.

Bezoekers moeten beschikken over $150 per dag

ORANJESTAD — Plannen bestaan dat midden juli de Arubaanse overheid een wet gaan introduceren, die van personen uit Santo Domingo, Haïti, Peru, Jamaica en Suriname gaat eisen dat zij bij aankomst op Aruba een bedrag bij zich hebben van 150 dollar voor iedere dag dat ze op Aruba willen verblijven.

Een van de oogmerken is de komst van illegalen af te remmen. Deze komen, zonder een cent op zak, naar Aruba om de vakantie door te brengen, doch blijven uiteindelijk als illegalen achter. Vooral voor bezoekers uit Santo Domingo wordt hun reis gefinancieerd in Santo Domingo doch dit bedrag moet, verhoogd met kosten en interest, bij aankomst op Aruba worden terugbetaald.

The Secretary of the Court of First Instance in Aruba, announces:

— **that MONNIS ABDON CHUNG,**
residing in Aruba has presented at the Court a petition for permission to file for divorce from:
DELTHA HELEN POTERSON,

who was no known residence or place of abode in Aruba or elsewhere;

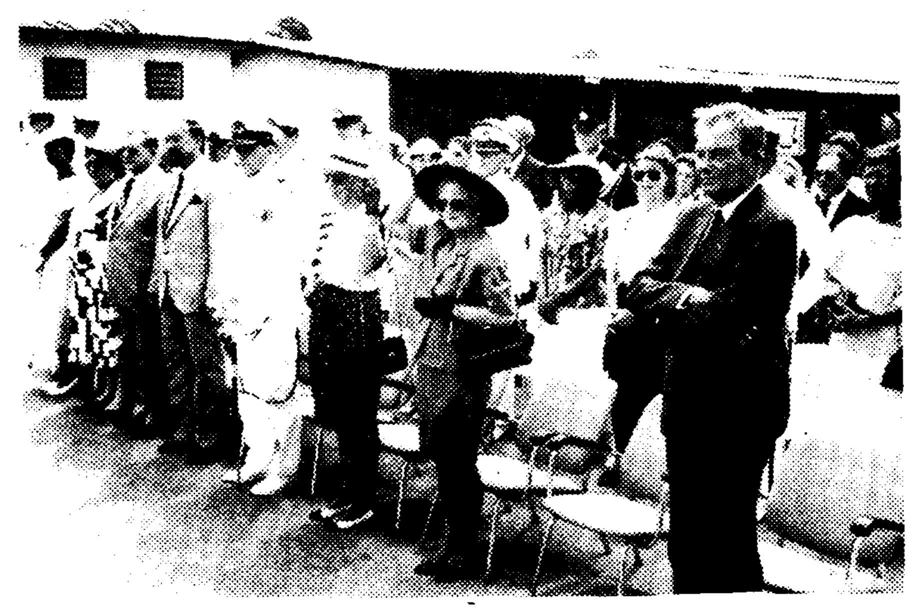
— **that Monnis Abdon Chung,**
has chosen as address for service the Law office of mr. J.H. van der Kuyp, situated at the J.G. Emanstreet no. 72-A

— **that the hearing for reconciliation will be held on Thursday, the 1st of August 1991 at 2 o'clock at the Courthouse, J.G. Emanstraat 51 in Oranjestad, Aruba.**

The Secretary
A.M.V. Vrolijk.

Overdracht van commando





■ *SAVANETA — In tegenwoordigheid van gouverneur Felipe Tromp, premier Nelson Oduber, marine en burgerlijke autoriteiten vond vrijdagmorgen in de Marinierskazerne de overdracht van het commando plaats door luitenant kolonel der mariniers H. den Doop aan zijn opvolger lt. kol. der mariniers R. Zuiderwijk.*

Op de ene foto de autoriteiten en op de andere foto de commandant die de komende twee jaar het commando over de marinierskazerne zal voeren.

ORANJESTAD — Premier Nelson Oduber kon niet naar Curaçao reizen om de receptie van de Amerikaanse consul-generaal voor de Antillen en Aruba, Sharon Wilkinson, ter gelegenheid van 4 juli bij te wonen.

Wel ging een delegatie van Aruba naar Curaçao, bestaande uit de ondervoorzitter van de Staten drs B. Wever, de griffier van de Staten mr. R. Sommer, waarnemend directeur Buitenlandse Betrekkingen W. Schouten MA, en de secretaris van de Raad van Ministers U. Lopez.

In een persoonlijke brief aan de consul bood premier Oduber namens regering en bevolking gelukwensen aan, waarbij ook de staf van het consultaat werd betrokken.

Diario moet belediging premier weer inslikken

ORANJESTAD — Het ochtendblad Diario moet binnen 24 uur na tekening van het vonnis een verklaring in haar blad plaatsen, waarin toegegeven wordt dat het ingezonden stuk dat in dit blad verscheen onder de titel 'Aruba, ta unda nos ta bay' (Aruba, waar gaan we heen?), voor premier Nelson Oduber en minister Charro Kelly beledigend wordt geacht. Dit op straffe van een dwangsom van duizend florin per dag, tot een maximum van twintigduizend florin indien Diario in gebreke blijft dit te doen. Voorts werd het blad veroordeeld tot betaling van de kosten van het geding en het salaris van de procesgemachtigde.

Diario werd bijgestaan door mr. F.S. van Nie van het advocatenkantoor Hese & Ofringa, terwijl de minister-president en minister Kelly werden bijgestaan door mr. Rudy Wever en mr. M.M.C. Fingal-Ecury van het advocatenkantoor Croes & Wever.

Mansur voerde onder meer aan dat hij niet kan worden veroordeeld tot bekendmaking van de naam van de auteur en dat het niet juist is hem voor te schrijven, dat hij de publicatie van het artikel betreurt. De rechter is van mening dat hierdoor de gedaagde alle verantwoordelijkheid voor het artikel wil dragen, het gerecht ging hiervan uit. In eerste instantie hadden Oduber en Kelly reeds een zaak ingediend, doch deze werd toen niet ontvankelijk verklaard. Ditmaal behandelde de rechter de zaak wel.

In de overwegingen stelt de rechter onder meer: Oduber/Kelly hebben hun vordering toegespitst op de burgerlijke rechtsverordening terzake van belediging. Deze vordering sterkt tot vergoeding de schade en tot betering van het nadeel in er een goede naam geleden. Eisers kunnen tevens eisen dat bij vonnis wordt verklaard dat de gepleegde daad lasterlijk of beledigend is.

Een vordering die strekt tot het prijsgeven van de naam van de schrijver van het stuk is derhalve niet toelaatbaar. Eisers hebben bovendien niet aangegeven welk belang zij hierbij hebben, zulks mede gelet op het feit dat gedaagde alle verantwoordelijkheid op zich heeft genomen. Het gerecht zal de vordering van eisers terzake derhalve afwijzen.

De gevorderde openlijke spijtbetuiging zal worden afgewezen. Het gerecht kan gedaagde er niet toe dwingen om een mening te verkondigen die niet de zijne is.

ORANJESTAD — De Arubaanse Bond van werknemers in Verplegende instellingen (ABV) organiseert dinsdagavond 9 juli van zeven tot negen uur een lezing over het onderwerp 'Cooperativa'.

Doelpuntloos gelijkspel

Jong Colombia komt niet los van Victory Boys

WILLEMSTAD — De ontmoeting tussen Jong Colombia/Winkel & Zonen en Victory Boys/Citco is gisteravond geëindigd in een doelpuntloos gelijkspel. De Bocaploeg slaagde dus vooralsnog niet in haar opzet om haar achterstand op koploper Sithoc te minimaliseren tot één punt en Centro Dominguito voorbij te streven.

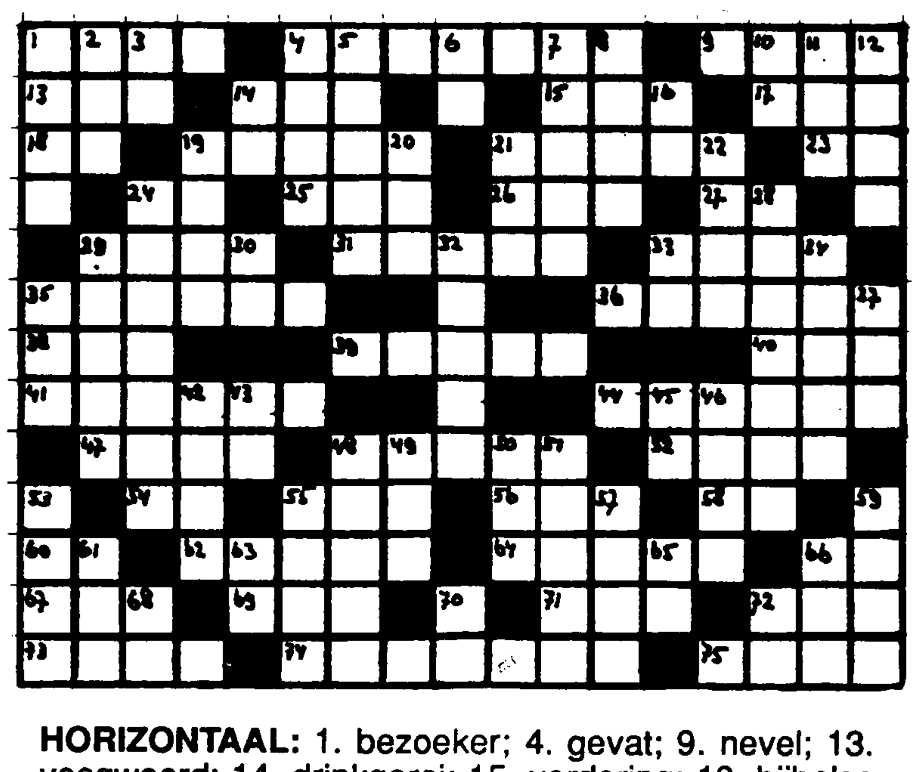
Jong Colombia neemt nu wel de tweede plaats in dank zij een beter doelsaldo (9-3), maar heeft evenveel winstpunten als Centro Dominguito. Lijstaanvoerder Sithoc heeft zoals bekend twaalf punten. Voor Victory Boys betekende het resultaat een dubbele frustratie: met het gelijkspel schoot de Sta. Rosa-ploeg niet veel op in haar streven zich voor de eindronde te kwalificeren, terwijl bovendien opnieuw niet gescoord werd. In acht wedstrijden scoorde men tot nu toe slechts één keer. Van de andere kant moet wel gezegd worden dat Victory Boys met vier tegengoals de op één (Jong Colombia) na minst gepasseerde ploeg is in de eredivisie.

De puntendeling tussen de beide ploegen was gisteravond volkomen op zijn plaats. Victory Boys speelde iets beter in de eerste helft, met name in het eerste kwartier, en schiep zich ook meer doelkansen dan Jong Colombia, dat pas na de rust beter op dreef kwam en op zijn beurt de nodige doelpogingen ondernam.

In de eerste divisie versloeg Canisius Boys tegenstander Hubentut Westpunt met 1-0. Met acht punten uit zeven wedstrijden bezet het nu de vierde plaats achter De Koning, Vesta en Scott Special. Canisius Boys' achterstand op Vesta en Scott Special bedraagt twee punten en op lijstaanvoerder De Koning drie punten.

De competitie wordt morgenavond voortgezet met de wedstrijd tussen lijstaanvoerder Sithoc en hekkesluiter Scherpenheuvel, voorafgegaan door de eerste divisie-ontmoeting tussen Scott Special en Centro Barber.

Puzzel van de week



HORIZONTAAL: 1. bezoeker; 4. gevat; 9. nevel; 13. voegwoord; 14. drinkgerei; 15. vordering; 18. bijbelse figuur; 18. waterpeil; 19. geur; 21. slang; 23. krypton; 24. Benjamin; 25. moment; 26. onderricht; 27. Duitse nv; 29. kleine kinderen; 31. dichterbij; 33. zeilbootje; 35. molentrechter; 36. in elkaar gevouwen blaadjes; 38. herkauwer; 39. specerij; 40. ontkenning; 41. verschillend; 44. roeispaan; 47. plek; 48. houten schoeisel; 52. luizeëi; 54. voegwoord; 55. gesloten; 56. tijdsaanduiding; 58. oude lengtemaat; 60. voorzetsel; 62. eas; 64. dor; 66. dierengeluid; 67. hoge berg; 69. afgemat; 71. Godheid; 72. voertuig; 73. insect; 74. dakbedekking; 75. wandelplaats.

VERTIKAAL: 1. voldoende gekookt; 2. hoge berg; 3. vaartuig; 4. afvoerkanaal; 5. plaats in Drante; 6. muzieknoot; 7. onbepaald voornaamwoord; 8. leidraad; 10. voorzetsel; 11, kledingstuk; 12. aardhoogte; 14. vreemde munt; 16. selenium; 19. plaats in Friesland; 20. op de wijze van; 21. Engels bier; 22. deel van een bijenkorf; 24. uitgebreidheid; 28. afsluitmiddel; 29. scheidingslijn; 30. voorzetsel; 32. tweevoud; 33. muzieknoot; 34. schreeuw; 35. open plek in het bos; 37. torefkaart; 42. bijwoord; 43. muzieknoot; 45. voegwoord; 46. kneedbare massa; 48. land in Azië; 49. Europeaan; 50. grote hoeveelheid; 51. aardappelgerecht; 53. groep mensen; 55. leidsel; 57. walm; 59. teken; 61. bijbelse figuur; 63. voorzetsel; 65. rund; 66. hevig; 68. bij voorbeeld; 70. Sint; 72. havenkant.

Uit het grote aantal inzendingen van dez Amigoe-kruiswoordpuzzel van verleden week is uiteindelijk als gelukkige winnaar van de weekprijs van 25 gulden getrokken:

Lino Lampe
Hospitaalstraat # 14
Oranjestad - Aruba

De winnaar kan zijn/haar prijs na identificatie afhalen op het kantoor van de Amigoe. (tot drie uur)
Oplossingen moeten ingediend zijn op Curaçao vóór donderdagmorgen tien uur en op Aruba vóór woensdagmiddag vijf uur en duidelijk en op enveloppe vermelden: KRUISWOORDPUZZEL

Curaçao: POB 577, Aruba: Caya G.F. Betico Croes 110 en Bonaire: Kaya Governador Debrot 154 t.n.v. Hubert Linkels.

HORIZONTAAL: 1. dartelen; 8. kroeskop; 15. garde; 16. otter; 18. in; 20. moesje; 22. katern; 24. we; 25. eer; 27. OL; 28. Ne; 29. man; 30. trens; 31. ars; 33. sik; 35. etude; 36. som; 37. tomatensoep; 40. set; 41. do; 42. op; 43. Ave; 46. verminderen; 50. mes; 53. genre; 54. fan; 55. eed; 56. agent; 57. ark; 58. re; 60. e.p.; 61. nar; 62. Va; 63. ongans; 66. editie; 69. Ka; 70. Meier; 71.kreet; 73. verslaan; 74. oneerlijk.

VERTIKAAL: 2. a.g.; 3. ram; 4. trootst; 5. edel; 6. les; 7. nee; 8. kok; 9. oot; 10. eten; 11. streep; 12. Ken; 13. or; 14. niets; 17. Renet; 19. Nero; 21. Jura; 23. apis; 24. Wade; 26. rem; 29. mus; 31. amorf; 32. stein; 33. snede; 34. koord; 38. ode; 39. ede; 43. agave; 44. Vera; 45. enk; 46. vernis; 47. man; 48. eend; 49. Napier; 50. men; 51. Enak; 52. strak; 59. egel; 60. etre; 63. oer; 64. ara; 65. sen; 66. ego; 67. ike; 68. eel; 70. me; 72. tij.

12-Jarige Zweed:

Twee holes in one geslagen!

STOCKHOLM - Over geluk gesproken: een twaalfjarige Zweedse jongen, die pas sedert de herfst van het afgelopen jaar golf speelt, sloeg bij een seniorentoernooi in Osterlen in een ronde twee holes in one.

De eerste maakte Mattias Herrstrom op baan tien met een lengte van 283 meter met par 4. Drie banen verder sloeg de "wonderjongen" de bal over een lengte van 146 meter in een keer in de hole.

Herrstrom had overigens op 10 juni op een par 3-baan ook al een hole in one geslagen.

Major League

American League:
Boston Red Sox - Detroit Tigers 10-1; Milwaukee Brewers - Cleveland Indians 4-2; Baltimore Orioles - New York Yankees 7-4; Chicago White Sox - Minnesota Twins 4-2; Oakland Athletics - Kansas City Royals 9-3; Texas Rangers - California Angels 8-0; Toronto Blue Jays - Seattle Mariners 2-1.

National League:
New York Mets - Philadelphia Phillies 3-1; Montreal Expos - Pittsburgh Pirates 4-3; Cincinnati Reds - Houston Astros 1-0; San Diego Padres - San Francisco Giants 4-2; Atlanta Braves - Los Angeles Dodgers 4-1.

Commissie onderzoekt haalbaarheid

IBA overweegt toelating ex-profs bij amateurs

ROTTERDAM - Het congres van de internationale honkbal associatie (IBA) zal volgend jaar een voorstel behandelen dat er voor pleit ex-profs te laten terugkeren in de amateurgelederen.

Momenteel is het onmogelijk een honkballer, die ook maar een dag onder contract van de proforganisatie heeft gestaan, op te nemen in een nationaal team.

De IBA heeft tijdens het congres van het afgelopen weekeinde in Barcelona een commissie aan het werk gezet die moet uitzoeken aan welke voorwaarden vroegere beroepsspelers de amateurstatus kunnen terugkrijgen. Leeftijd, lengte van het profcontract en niveau van spelen alsmede een eventuele wachtperiode ("sit-out") zijn daarbij factoren van overweging.

De Nederlandse bond, KNBSB, heeft lange tijd verondersteld alleen te staan in de opvatting, dat profs na beëindiging van hun loopbaan weer voor hun nationale team moeten kunnen uitkomen. Als gevolg daarvan kan bondscoach Jim Stoeckel Tonny Cohen, die twee jaar in de minors van de Pittsburgh Pirates speelde, niet opnemen in de nationale selectie.

Nu Major-Leaguebedrijven ook buiten de Verenigde Staten hun talent betrekken, lijkt er meer steun voor het Nederlandse standpunt. "De stellingname van enkele Zuidamerikaanse landen en Australië heeft het onderwerp binnen de IBA bespreekbaar gemaakt", aldus KNBSB-voorzitter Henk den Duijn. Latijns Amerika wordt al jaren "commercieel geëxploiteerd" (Den Duijn) door de kapitaalkrachtige Major-League organisaties.

Het is de bedoeling dat het IBA-congres, dat volgend jaar in Pamplona wordt gehouden, een beslissing neemt. Om ex-profs terug te laten keren, is een tweederde meerderheid van de aanwezige landen noodzakelijk. Voor het eerste Olympische honkbaltoernooi, in Barcelona, zijn de ex-profs zeker nog niet speelgerechtigd.

AICPRO wil korte ronden

LYON - De AICPRO, vakbond voor beroepswielrenners, wil dat de grote ronden worden ingekort.

Het voorstel van de bond wordt in augustus tijdens het halfjaarlijkse congres van de UCI (internationale wielrenunie) in Stuttgart besproken.

De Giro en de Vuelta zouden teruggebracht moeten worden van 21 tot 19 dagen, de Tour van 22 tot 20.

De AICPRO eist namens de renners ook in iedere ronde minimaal een rustdag en hooguit vijf ritten boven de 200 kilometer, met een limiet van 220 kilometer. Etappes mogen bovendien niet eerder dan 9 uur beginnen.

Het wereldkampioenschap op de weg zou op de tweede zondag van augustus gehouden moeten worden.

Sport agenda

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(zwembad)
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
(Rif)
geopend op woensdag van 14.00-16.45 uur; vrijdag van 20.00-22.00 uur; zaterdag van 13.00-17.00 uur en zondag van 09.30-12.30/14.00-17.00 uur.

BOWLEN
(Damacor Bowling Club, Chuchubiweg)
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00-02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur.

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

SCHAAKVERENIGING JANWE
(Sentro di Bario Janwé)
elke zaterdag van 09.00-13.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf 7 tot 23 jaar.

• • • • • • • • •

ZONDAG
BASEBALL
(Federashon di Beisbòl di Kòrsou)
A-klasse
10.00 uur Azucar vs Mahuma;
13.00 uur AGT/CPS vs Brievengat Orioles-Tio Daou Ballpark.
10.00 uur Boca Stars vs Top Flowers -Bonam-terrein.

VOETBAL
(Federashon di Futbòl Kòrsou)
eerste divisie
16.00 uur Scott Special vs Centro Barber;
eredivisie
18.00 uur Sithoc vs Scherpenheuvel - Stadion Dr. Antoine Maduro.
tweede divisie
14.00 uur CD Sta. Rosa vs CC Wacao;
16.00 uur Eleven Brothers vs Montagne Abou - Sentro Deportivo Kòrsou.

VOLLEYBAL
(Federashon di Vollbòl Kòrsou)
A-klasse
17.00 uur (dames) Shuatanari vs Amstel Volley Masters;
18.00 uur (heren A-poule) Xaverianen vs Cobra;
19.00 uur (heren A-poule) Kolibri vs Silver Blasters;
20.00 uur (heren B-poule) Watakeli vs Orashon Seru Fortuna - Recreatiecentrum Irene Moreno te Suffisanta.

• • • • • • • • •

MAANDAG
'VAKANTIE KU DEPORTE'
(Maduro & Curiels Bank)
08.30-12.00 tennisin St. Martinusde Porresschool, Tennisbaan Mundo Nobho en Dokclub.
09.00-12.00 uur baseball in Tio Daou Ballpark, Little League Ballpark, Don Nicho Hurtado Ballpark en Ballpark Pirates Thorenquest.
14.00-17.00 uur basketbal in Sentro Deportivo Kòrsou.
14.00-17.00 uur voetbal in Stadion Dr. Antoine Maduro, Sentro Deportivo Kòrsou en Barber-veld.
14.00-17.00 uur softbal in Sabana Ballpark en Don Nicho Hurtado Ballpark.

• • • • • • • • •



■*MICHAEL STICH: in Wimbledon-finale*

STICH ZORGT VOOR VERRASSING TEGEN EDBERG
Zweed verliest zonder opslag te verliezen
Heren-finale Wimbledon wordt geheel Duitse aangelegenheid

LONDEN - Een dag nadat Jimmy van Alen bij een val van een keukentrapje het leven verloor, maakte Michael Stich diens uitvinding tot de zijne. Drie gewonnen tiebreaks verschaften de 22-jarige Duitser vrijdag toegang tot de finale van Wimbledon en maakten een eind aan de traditie van de laatste drie jaar dat Edberg en Becker om de titel streden.

Voor titelhouder Stefan Edberg was de gang van zaken uitermate teleurstellend. Hij verloor geen enkele maal zijn opslag, volleerde vrijwel foutloos en maakte de meeste punten: 149 tegen 143. Desondanks won Stich met 4-6 7-6 (7-5) 7-6 (7-5) 7-6 (7-2). Twee dubbelfouten, waarvan de echo van de tweede door het centrecourt gierde, kostte hem de eerste tiebreak, een misrekening op een hoge bal de tweede, waarna Stich het zelf in de derde tiebreak afmaakte.

Al had de Duitser daarbij het geluk dat een van de netrand wegspringende bal over het gereedgehouden racket van Edberg wipte. Net zoals hem dat twee ronden eerder in een uiterst kritieke situatie tegen Volkov overkwam. Een partij, die hij naar menselijke berekening had moeten verliezen.

"De hele partij werd beslist door een paar zwakke momenten", aldus Edberg. "De eerste twee sets was het initiatief geheel aan mijn kant. Ik leidde met 4-2 in de tiebreak , liet toen een bal lopen, die net de lijn raakte en miste bij 5-6 nog een gemakkelijke kans." Dat bracht de ommekeer.

In vijfde game van de vierde set had Edberg weer een mogelijkheid. Drie breekpunten, die hem als water door de handen liepen. Van de acht breekpunten, die hij had, maakte hij alleen het eerste. Stich verzilverde er van de vijf, die hij kreeg, niet een.

TIEBREAK

Voor het eerst sinds het tijdperk van Edberg-Becker heerste op het centrecourt van Wimbledon niet de wet van vasthouden en breken, maar de wetteloosheid van de tiebreak. Agassi, bekend met de gokspelen in zijn woonplaats Las Vegas, zou zich in zijn element hebben gevoeld. De Amerikaan had de avond tevoren echter zijn landgenoot Wheaton voorrang verleend.

Het was service tegen service, waarbij de bal in het merendeel van de gevallen slechts eenmaal het net passeerde. De ace was daarbij niet het belangrijkste wapen. Stich, die in vijf partijen 77 aces had afgeleverd, bleef staan op acht. Edberg produceerde er een. Het was de kwaliteit van het effect en de zwakte van de return, die het duel beslisten. Vooral Edberg was ongelukkig met de matige wijze waarop hij retourneerde.

Michael Stich is in het tenniswereldje zo'n relatieve nieuweling, dat de officials van Wimbledon zijn naam meestal verbasterden tot stik. In zijn vaderland weet men dat natuurlijk wel, maar ook daar is hij niet echt populair.

Men vindt hem een beetje hautain. Het is een jongen die weet wat hij wil.

PALADIJN

Zeker geen paladijn van Boris Becker. Hoewel deze slechts een jaar ouder is, vindt Stich hem tot een andere generatie behoren. "Toen Becker in 1985 voor het eerst Wimbledon won, dacht ik in het geheel nog niet aan een carrière als prof-tennisser. Ik tenniste wel, maar niet goed genoeg om daar mijn brood mee te verdienen. Ik heb eerst mijn middelbare school afgemaakt".

Sindsdien ging het razendsnel met de man met de telescooparmen. In drieëneenhalf jaar schoof hij op van ergens in de 800 naar de zevende plaats van de wereldranglijst. Het Duitse leger verleende medewerking en verkortte zijn dienstplicht tot zes weken. Stich verhuisde vanuit Noord-Duitsland naar Iphitos München. Om dichter bij bondstrainer Niki Pilic te zijn en vanwege de financiën.

Mr. Katapult, zoals zijn bijnaam luidde, leefde al vanaf zijn zestiende samen met zijn vriendin Karin. Zijn probleem was aanvankelijk, dat hij wel veel partijen won, maar tot aan Wimbledon nooit de echt belangrijke.

Tot dusverre bracht hij slechts één toernooi op zijn naam: dat van Memphis 1990. Dit jaar heeft hij alweer de meeste overwinningen op zijn naam staan: 46 tegen 16 nederlagen. Op gras is zijn score zelfs 8 tegen 1. Degene, die verantwoordelijk was voor die nederlaag, was Michiel Schapers in de halve finales van Rosmalen.

Wheaton buigt voor Becker
Becker weer eerste op wereldranglijst

LONDEN - Wimbledon mist Andre Agassi nu al. Er waren geen hoge meisjesstemmen, die vrijdag kleur gaven aan het monotone beulswerk van de halvefinalisten. Kwaliteitswerk zonder twijfel, maar eenzijdig nu de kunst om de bal terug te slaan door niemand serieus werd beoefend.

Boris Becker had aan twee en Michael Stich zelfs aan nul doorbraken voldoende om de eerste geheel Duitse finale op Wimbledon te ensceneren.

De overwinning van de als zesde geplaatste Stich op titelhouder Edberg (4-6 7-6 7-6 7-6) bracht Boris Becker in de gelegenheid de eerste plaats op de wereldranglijst terug te pakken. Na zijn zege met 6-4 7-6 (7-4) 7-5 op David Wheaton had hij dat doel bereikt.

Toen Becker begin dit jaar de open Australische kampioenschappen won, verdrong hij voor de eerste maal Stefan Edberg. Hij hield die eerste plaats slechts drie weken vast.

David Wheaton bleef de gehele partij ontspannen. Te ontspannen waarschijnlijk. Toen het er op aan kwam, miste hij in elk van de drie sets de kans op een doorbraak. "Het is ongelooflijk, maar ik had in drie sets kunnen winnen", was zijn conclusie. "Ikzelf beschouw me als een typische serve/volleyspeler. Maar ik moet zeggen dat Boris het langer volhield dan ik. Daarvoor verdient hij waardering."

Becker zelf verheelde niet, dat hij het hem allemaal zwaar was afgegaan. Hij had last van een dijbeenblessure en speelde vanaf de tweede set met een steunverband om zijn bovenbeen.

ZWAAR SCHEMA

"Het zware schema heeft zijn tol geëist", aldus de Duitser. "Drie, vier dagen heb ik achtereen moeten spelen en steeds de laatste partij. Mijn hele lichaam doet zeer. Maar opgeven? Ik ben het type, dat van de baan moet worden gedragen, zoals in 1984, toen ik hier voor het eerst was."

Het idee van een geheel Duitse finale, waar in zijn vaderland de gemoederen ongetwijfeld sterk in beweging zullen komen, doet Becker niet veel. Wel het idee dat hij Michael Stich door en door kent. "De laatste zes maanden zijn we veel met elkaar opgetrokken, hebben samen getraind en elkaar wat beter leren kennen. Hij is een koele jongen, die tegen een beetje druk kan. Het is zeker niet zo, dat ik in het voordeel ben, omdat hij tegen me opziet."

Laatste Nederlanders op Wimbledon verdwenen

LONDEN - De laatste Nederlanders hebben het tennistoernooi van Wimbledon verlaten.

Michiel Schapers en Brenda Schultz namen in de kwartfinales van het gemengd dubbel afscheid, na opnieuw een spannende partij. Het Zuidafrikaanse koppel Van Rensburg/Reinach versloeg de Nederlanders met twee keer 7-6. Beide keren ging de tiebreak met 7-5 naar de Zuidafrikanen.

Woensdag hadden Schapers en Schultz al voor opschudding gezorgd in de eerste ronde een marathonpartij af te werken. Het ongeplaatste koppel versloeg toen de Nederlander Tom Nijssen en de Hongaarse Andrea Temesvari in drie sets: 6-3 5-7 29-27. Nooit eerder nam een mix op Wimbledon zoveel games (77) in beslag.

UITSLAGEN VAN VRIJDAG

Mannen, enkel, halve finale:
Becker (Dui/2) - Wheaton (Vst) 6-4 7-6 7-5, Stich (Dui/6) - Edberg (Zwe/1) 4-6 7-6 7-6 7-6.
Dubbel, halve finales:
Frana / Lavalle (Arg/Mex) - Ferreira / Norval (Zaf/15) 6-2 6-4 7-6, Fitzgerald / Jarryd (Aus/Zwe/2) - Connell /Michibata (Can/4) 6-2 6-7 7-6 6-4.
Vrouwen, dubbel, kwart-finales:
Navratilova / Shriver (Vst/8) - Sanchez-Vicario /Sukova (Spa/Tsj/3) 6-3 7-6, Mary-Joe Fernandez / Garrison (Vst/4) - Jordan / McNeil (Vst/5) 4-6 7-6 6-2,
halve finales:
Gigi Fernandez / Novotna (Vst/Tsj/1) - Mary Joe Fernandez / Garrison (Vst) 7-5 6-2, Savtsjenko / Zvereva (Sov/2) - Navratilova / Shriver (Vst/8) 2-6 6-2 6-4.
Gemenddubbel, kwartfinales: Van Rensburg / Reinach (Zaf) - Schapers / Schultz (Ned) 7-6 7-6.

Land voldoet aan voorwaarden:
IAAF laat Zuid-Afrika weer toe op WK atletiek

LONDEN - De internationale amateur atletiek federatie (IAAF) heeft gemeld dat Zuid-Afrika op tijd tot de organisatie mag terugkeren om volgende maand deel te nemen aan de wereldtitelstrijd in Tokyo.

Primo Nebiolo, voorzitter van de IAAF, zei dat Zuid-Afrika na de afschaffing van de Apartheidspolitiek aan alle voorwaarden heeft voldaan. De officiële beslissing kan pas op het IAAF-congres in Tokyo vallen, dat enkele dagen voor het begin van het WK wordt gehouden. Zuid-Afrika werd in 1976 door IAAF als lid geschrapt.

"De Zuidafrikaanse atletiekorganisatie is in de positie om te vragen om opnieuw toe te treden", aldus Nebiolo. Hij baseerde zich op het rapport, dat een delegatie van de IAAF onlangs na een bezoek aan het land opstelde. "Als het verzoek is ingediend, zal het onmiddellijk in behandeling worden genomen", aldus de voorzitter.

Sportofficials uit Zuid-Afrika zullen volgende week bij het IOC-congres in Lausanne pleiten voor een rentree van het land op Olympisch niveau. Verwacht wordt dat dit verzoek eveneens zal worden ingewilligd. In 1970 werd Zuid-Afrika uit het IOC gezet.

Volgens Gazzetta della Sport:
LeMond en Chiappucci op voet van oorlog

LYON - Greg LeMond en Claudio Chiappucci leven op voet van oorlog.

Dat suggereert de Italiaanse sportkrant Gazzetta Dello Sport. De Amerikaan zou over Chiappucci gezegd hebben: "Es un bandito", hij is een bandiet.

De Italiaan en LeMond zijn sinds de Ronde van Frankrijk van vorig jaar bepaald geen vrienden meer nadat Chiappucci de aanval opende toen LeMond lek reed. Volgens de 'Yankee' had de lieveling van de Tifosi een erecode gebroken.

Sindsdien voerde het tweetal een koude oorlog. In de Giro werden de wapens weer tevoorschijn gehaald. Volgens LeMond schond Chiappucci de afspraak een etappe te boycotten. Het peloton hield een langzaam-aan-actie uit protest tegen bepaalde hiaten in de organisatie.

Chiappucci kon zijn aanvalsdriften niet intomen en opende het offensief, tot woede van LeMond, Delgado en Indurain. De Amerikaan reageerde vrijdag in Lyon laconiek op de hetze in de Italiaanse pers: "Ik kan geen Italiaans lezen", glimlachte hij, "kennelijk moeten ze hun oplage verhogen. En zulke verhalen zijn goed voor de verkoop."

Tijdstip en selectie op rating belangrijk
Tour de France derde evenement ter wereld

LYON - Na de Olympische Spelen en het toernooi om het wereldkampioenschap voetbal is de Ronde van Frankrijk het derde sportevenement ter wereld.

Koersdirecteur Jean-Marie Leblanc koestert die gradatie. De 46-jarige ex-journalist is geenszins van plan concessies te doen ten gunste van de commercie. De FICP-rangschikking is de leidraad voor de selectie. De eerste zestien ploeg in de stand kwalificeren zich rechtstreeks, zes teams worden na ampele overwegingen aangewezen.

"De uitgave van de extra startbewijzen is voor 95% gebaseerd op sportieve gronden, niet op commerciële. Persoonlijke relaties, budgetten en de commercie zijn van ondergeschikt belang bij de selectie. En daar wijken we niet van af", zegt hij resoluut.

"Indien je beoogt het derde wereld evenement te zijn, moet je daarop je beleid en selectie afstemmen. Voor deelneming aan de Olympische Spelen staan ook limieten. Voor de eindronden van de WK-voetbal moeten de landen zich ook door prestaties kwalificeren."

Franse ploegen verwijten de Société du Tour de France een te dominante rol. Zij zou onder meer een van de oorzaken zijn voor de teloorgang van het beroepswielrennen in Frankrijk. Zij wijzen op Spanje en Italië, waar door de bank genomen nationale ploegen voorrang krijgen.

"Wij kijken niet naar de nationaliteit, maar naar de kwaliteit. Die heeft de prioriteit. Wij staan niet in dienst van de Franse sponsors. Wij behoeven het Franse wielrennen niet te redden", oordeelt Leblanc.

Aan de Ronde van Spanje bestond de helft van de 22 ploegen uit Spaanse. "Ik heb signalen opgevangen dat de organisatoren van de Vuelta ons voorbeeld gaan volgen. Ook selecteren op grond van de ranking", meent Leblanc.

ZOMERVAKANTIES

Oud-renner Jean-Marie Leblanc, hij was knecht van Jan Janssen, geeft toe dat de sleutel van het publicitaire en sportieve succes van de Tour het feit is dat de ronde in de zomervakanties wordt gehouden.

"Dat had de stichter Henri Desgranges aan het begin van de eeuw ook niet voorzien, want toen kende men nog geen vakanties. Ik kan me goed voorstellen dat de Giro niet naar september wil, hoewel ik Verbruggen (FICP-voorzitter) ook begrijp. Hij wil het najaar interessanter maken. Het is een goed idee, maar in de praktijk niet haalbaar. De renners zijn in het naseizoen alleen nog te motiveren voor eendaagse wedstrijden."

De Société du Tour de France is de machtigste organisatie. Behalve de Ronde van Frankrijk trekt zij ook aan de touwtjes bij Parijs-Roubaix, Parijs-Tours, Luik-Bastenaken-Luik, de vrouwen-Tour en de laatste telg de Alpenklassieker. De open EG-ronde werd, volgens Leblanc, even uit het programma geschrapt.

"De opzet was niet meer goed. Hij is niet de bedoeling dat mensen als Fignon die ronde winnen. Op dit moment ontwikkelen we plannen om te komen tot een soort vredeskoers voor het westen. Alleen toegankelijk voor coureurs onder de 22 jaar", verklapte Leblanc. 'Financieel niet aantrekkelijk in het begin, maar wel een investering voor de toekomst."

UEFA maakt officiële plaatsingslijst bekend

ZURICH - De UEFA heeft vrijdag officieel bekendgemaakt welke clubs er bij de Europese toernooien zijn geplaatst. Daartoe behoren PSV (EC I), Feyenoord (EC II), Groningen en Ajax (EC III). Utrecht krijgt geen voorkeursbehandeling.

De lijsten zijn samengesteld op basis van de laatste vijf internationale seizoenen. Vanaf het bereiken van de kwartfinales krijgen clubs bonuspunten. Bij de strijd van de landskampioenen en de bekerwinnaars zijn in de eerste ronde zestien clubs geplaatst, in de tweede acht.

Bij de wedstrijden om de UEFA-beker zijn in de eerste- en de tweede ronde zestien clubs geplaatst. De geplaatste ploegen kunnen niet tegen elkaar loten. De loting wordt op 11 juli in Geneve verricht.

De lijsten zien er alsvolgt uit:

Landskampioenen:
1. Olympique Marseille (Fra), 2. IFK Goteborg (Zwe), 3. Sampdoria (Ita), 4. Rode Ster (Joe), 5. Benfica (Por), 6. Barcelona (Spa), 7. Anderlecht (Bel), 8. Dinamo Kiev (Sov), 9. Brondby (Den), 10. Glasgow Rangers (Sch), 11. PSV (Ned), 12. Austria Wien (Oos), 13. Kaiserslautern (Dui), 14. Honved (Hon), 15. Uni Craiova (Roe), 16. Panathinaikos (Gri).

Bekerwinnaars:
1. Manchester United (Eng), 2. Porto (Por), 3. AS Roma (Ita), 4. Werder Bremen (Dui), 5. AS Monaco (Fra), 6. Sion (Zwi), 7. Galatasaray (Tur), 8. Club Brugge (Bel), 9. Atletico Madrid (Spa), 10. Ilves Tampere (Fin), 11. Feyenoord (Ned), 12. Banik Ostrava (Tsj), 13. Hajduk Split (Joe), 14. Ferencvaros (Hon), 15. IFK Norrkoping (Zwe), 16. Katowice (Pol).

UEFA-beker:
1. KV Mechelen (Bel), 2. Bayern München (Dui), 3. Ajax (Ned), 4. Real Madrid (Spa), 5. Torino (Ita), 6. Torpedo Moskou (Sov), 7. Eintracht Frankfurt (Dui), 8. Steaua Bukarest (Roe), 9. Inter (Ita), 10. Sporting Lissabon (Por), 11. Auxerre (Fra), 12. VFB Stuttgart (Dui), 13. HSV (Dui), 14. Trabzonspor (Tur), 15. Dinamo Moskou (Sov), 16. FC Groningen (Ned).

Degradatie Franse clubs definitief

PARIJS - De Franse voetbalbond heeft gezegd dat de degradatie van Bordeaux, Nice en Brest definitief is.

De gerechtelijke uitspraak, waarop de wegens financieel wanbeleid naar de tweede divisie teruggezette clubs wachten, zal volgens de voetbalautoriteiten geen invloed hebben op de eerder genomen beslissing.

"Het is geen principekwestie", aldus een woordvoerder van de voetbalbond, "Maar een zakelijke beslissing. Als we wachten op de beslissing van de rechtbank, is het niet mogelijk de competitie op 20 juli te laten beginnen. Het voetbal in Frankrijk is te belangrijk om over uitstel van de start van het seizoen te praten."

De reglementen van de Franse voetbalbond zeggen dat clubs met een te grote schuld automatisch degraderen. De verenigingen in kwestie hebben, in het hoger beroep, de reglementen getoetst bij de rechter. Een uitspraak is nog niet gedaan.

De voorzitter van Brest heeft inmiddels verklaard dat zijn club niet in de tweede divisie zal uitkomen. "In dat geval stoppen we met betaald voetbal."

Vervolg van pag. 1

staatshoofd ziet de toekomst van Joegoslavië liggen in een "gemeenschap van gelijkberechtigde, soevereine staten". Joegoslavië moet worden geherstructureerd, dan is er geen aanleiding meer voor een oorlog. Stipe Mesic sluit in het interview niet uit dat, na het optreden van het leger in de afgelopen dagen, "de ene of de andere generaal zijn functie zal verliezen".

ALBANEZEN DREIGEN

Ook de rond twee miljoen Albanezen in de Servische provincie Kosovo dreigen zich van Joegoslavië af te scheiden, als Kroatië en Slovenië definitief afhaken, zo heeft de Albanese toppoliticus Ibrahim Rugova vrijdag verklaard in Pristina.

De voor negentig procent door Albanezen bewoonde provincie Kosovo zal alleen dan binnen het Joegoslavische staatsverband blijven, als de huidige bondsstaat in een lossere bond van aparte soevereine staten ofwel een confederatie wordt veranderd, zei Rugova. Als dat gebeurt moeten de Albanezen een eigen staat krijgen. Het probleem voor Kosovo is dat de provincie door Servië met geweld is gelijkgeschakeld, wat Servië heeft gedaan om zijn historische positie in de provincie veilig te stellen.

Donderdag sprak ook voor het eerst de premier van de nauw met Servië verbonden republiek Montenegro, Milo Djukanovic, zich volgens persberichten uit voor het toestaan van afscheiding door Slovenië. Westelijke waarnemers in Belgrado sloten niet uit dat deze uitspraak een verandering in het standpunt in de Servische politiek tegenover Slovenië aankondigt.

KROATIE

De regering van de andere opstandige deelrepubliek, Kroatië, beschuldigde vrijdag het federale leger ervan versterkingen aan te brengen op Kroatisch grondgebied. Zagreb eiste dat het leger zich gedeeltelijk terugtrekt uit Kroatië en dat alle eenheden naar de kazernes terugkeren. De Kroatische republiek vroeg Belgrado de activiteiten van het Joegoslavische leger in toom te houden en heeft alle Kroatische rekruten opgeroepen uit het federale leger te stappen.

Nelson Mandela gelukgewenst



■ *DURBAN - Nelson Mandela (midden) heeft tenslotte de functie officieel gekregen welke hij feitelijk al bekleedde sinds hij door de Zuidafrikaanse regering in vrijheid werd gesteld: het voorzitterschap van het African National Congress (ANC), waarvan Oliver Tambo (rechts) tot nationale voorzitter werd uitgeroepen. Als gevolg van een beroerte enige jaren geleden kon Tambo zich niet helemaal meer wijden aan het ANC-werk. Nelson Mandela werd behalve door Tambo ook door zijn echtgenote Winnie Mandela (links) geluk gewenst met zijn unanieme verkiezing.*

Na Sovjet-Duitse topconferentie

Kohl: Gorbatsjov verdient steun

KIEV - De Duitse bondskanselier Helmut Kohl is er na vijf uur durende besprekingen met Sovjet-president Michail Gorbatsjov er mee dan ooit van overtuigd dat de belangrijkste Westerse industrielanden de hervormingen in de Sovjetunie met kracht en daden moeten ondersteunen.

Tijdens een gezamenlijke persconferentie na de ontmoeting in een staats-vakantiehuis nabij Kiev zei Kohl vrijdagavond dat hij zich er in Londen voor zal inzetten dat de hervormingsprocessen in de Sovjetunie "binnen het kader van onze mogelijkheden" op gang moeten worden geholpen. Gorbatsjov sprak dank uit voor "de grote belangstelling en solidariteit" die Duitsland toont voor de problemen van de SU.

Aan het slot van hun overleg wisselden Kohl en Gorbatsjov de ratificatieoorkonden uit van het Duits/Sovjetverdrag over "goed nabuurschap, vriendschap en samenwerking", dat hiermee van kracht werd.

Bondsraad

BONN - De Duitse bondsraad, vergelijkbaar met de Eerste Kamer in Nederland, heeft besloten in ieder geval voorlopig in Bonn te blijven en niet de bondsdag (parlement) naar Berlijn te volgen. De kleine maar invloedrijke bondsraad, waarin vertegenwoordigers van de zestien Duitse deelstaten zitting hebben, stemde vrijdag met 38 tegen dertig stemmen voor het handhaven van zijn zetel in Bonn. In de motie wordt overigens uitgesproken dat de bondsraad de kwestie over een paar jaar nog eens bekijkt en er dan opnieuw over stemt.

Politiechef Ulster:

Spectaculaire IRA-acties

BELFAST - Het hoofd van de Noordierse politie heeft vrijdag gewaarschuwd voor sensationele aanslagen door het Ierse Republikeinse leger (IRA) in Groot-Brittannië en op het Europese continent.

De dreiging is het grootst sinds twee jaar, zo zei hoofdcommissaris Hugh Annesley. Hij zei dat de organisatie nooit in de gelegenheid mag worden gesteld om de strijd tegen de Britten in Noord-Ierland te winnen. De IRA-guerrilla probeert al 21 jaar met geweld een einde te maken aan het Britse bestuur. Bij de presentatie van zijn jaarlijkse verslag zei Annesley dat de onmiddellijke vooruitzichten somber zijn.

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur; zondag gesloten.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(**openingstijden** voor het publiek)
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-20.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur.
(**openingstijden** voor lezers)
woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aangetekende stukken om 15.30 uur; gewone stukken om 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. van Bommel, tel.: 8896.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant Beefeater.

GALERIA DI ARTE BONAIRE (Kaya Grandi 70): openingstijden: maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur.

POLITIECLUB (Weg naar Willemstoren): open op vrijdag van 20.00-24.00 uur; zaterdag van 12.00-24.00 uur.

LVV: **openingstijden Slachthuis** i.v.m. afwezigheid van de keurmeester zal tot nader order uitsluitend op donderdagen en vrijdagen geslacht en gekeurd worden.

* * * * * * * *

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk, Kralendijk:
maandag t/m zaterdag om 18.45 uur; zondag om 08.00 en 19.00 uur.
Coromotokerk, Antriol:
maandag t/m zaterdag om 19.30 uur; zondag om 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk, Rincon:
maandag t/m zondag om 19.30 uur.

KLACHTENBEZORGING doorgeven aan de heer E.A. van der Ree, Kaya Lisboa 9.

* * * * * * * *

'Moet drugsbeleid voortzetten'

Regina Janga tevreden met gedeputeerde Gomez

KRALENDIJK — Regina Janga van de Paboso is erg tevreden met het feit dat de UPB besloten heeft een vrouw als gedeputeerde te benoemen. Zij ziet de benoeming van Noris Gomez als een erkenning van de vrouw in de politieke wereld van Bonaire. Janga acht het van groot belang, dat de ex-verpleegster Gomez de gezondheiszorg onder zich heeft gekregen. Zij hoopt dat Gomez het werk van haar voorganger Marsera zal voortzetten.

In gesprek met Regina Janga, die niet alleen de vrouw is die politiek gezien bij de laatste verkiezingen het hoogst scoorde, maar net als Gomez verpleegster is, zegt zij dat het lang geduurd heeft alvorens er weer eens een vrouw als gedeputeerde in het Bestuurscollege zitting kon nemen.

Regina Janga: "Ik hoop echter wel dat Noris Gomez een oplossing weet te vinden voor de talloze problemen die er in de Gezondheidszorg zijn. Zij weet hoe de situatie is, zij kent de knelpunten en zij weet vooral welke barrières er overwonnen moeten worden. Zij heeft nu het heft in handen om inderdaad de nodige verbeteringen aan te brengen.

Wetende hoe de bestuurspraktijken werken op Bonaire, steekt Janga haar ex-collega een hart onder de riem, zeggende dat gedeputeerde Gomez zich vooral moet richten op de gezondheidszorg en zich niet door andere gedeputeerden moet laten voorschrijven hoe zij heeft te handelen. Hoewel Janga blij is met de benoeming van haar ex-collega, zegt zij het toch te betreuren dat ex-gedeputeerde Cai Marsera niet is gehandhaafd in het BC. Zij meent namelijk dat Marsera, speciaal op gezondheidszorg heel goed werk heeft verricht. Als voorbeeld wijst zij op de contacten die Marsera heeft gelegd met de PAHO en de drugsbestrijding.

Vooral het laatste probleem is erg groot en Regina Janga hoopt dan ook dat het werk dat Marsera de laatste maanden op het gebied van de drugspreventie heeft gedaan niet tevergeefs is geweest. In die zin zou zij dan ook graag een voortzetting zien van het door Marsera gevoerde beleid om een mogelijkheid te zoeken voor het zogenaamde 'afkicken'. Janga: "Het was ongetwijfeld Cai Marsera die meer dan welke gedeputeerde ook, gerealiseerd heeft dat het drugsprobleem op Bonaire ernstig is".

Janga is trouwens ook tevreden met de werkzaamheden die Marsera heeft gedaan in samenwerking met de aids-commissie op Bonaire. De Paboso-leidster hoopt dat gedeputeerde Noris Gomez zich vooral zal realiseren dat er veel opening van zaken gegeven zal moeten worden op het gebied van de gezondheidszorg.

Hulde aan Bolivar



■ *KRALENDIJK — In verband met de herdenking van de onafhankelijkheidsverklaring van Venezuela, 180 jaar geleden, hebben gedeputeerden Ramoncito Booi en Noris Gomes een krans gelegd aan de voet van de buste van de bevrijder van Venezuela, Colombia, Ecuador, Panama en Peru: Simón Bolívar.*

Willem belooft ideeën Janga uit te dragen

KRALENDIJK — De intrede van de Partido Boneriano Sosial (Paboso) in de eilandsraad heeft er mede toe bijgedragen dat de Partido Obrero Boneriano (POB) het veld moest ruimen. De partij met aan het hoofd ex-gedeputeerde Carmo Cecilia haalde de kiesdeler niet en raadslid Broertje Janga moest zijn zetel ter beschikking stellen.

In de eerste raadsvergadering werd door fractieleider van de Paboso Norwin Willem echter te kennen gegeven dat het vertrek van Janga niet betekent, dat ook zijn ideeën en wensen zijn verdwenen. Willem herinnerde eraan, dat Janga vooral de laatste vier jaar steeds de aandacht heeft getrokken met zijn plannen voor de conservering van de heuvels ten zuiden van Rincon waar nu een project is gepland. Ook verwees Janga telkens weer naar de grotten van Sabana Piedra Krus en naar het bronwater dat bij de plantage Fontein opwelt.

Willem: "Janga vroeg om een vliegveld aan de noordkust van Bonaire en hij heeft jarenlang gevochten voor de uitreiking aan huis van het ouderdomspensioen".

Met nadruk belooft Willem dat hij en zijn fractie niet alleen alle aandacht zullen besteden aan deze wensen van Broertje Janga en Rincon, maar dat Paboso zelfs het voortouw zal nemen om de gerechtvaardigde eisen en verzoeken gerealiseerd te krijgen.

EG-leningen voor Budapest

BRUSSEL - De EG en Hongarije hebben vrijdag een overeenkomst getekend waarbij de Gemeenschap zich verplicht het dat land een lening op middellange termijn van 180 miljoen ECU (ongeveer 420 miljoen gulden) te verstrekken. Een woordvoerder in Brussel heeft dat vrijdag meegedeeld. Een eerste bedrag van honderd miljoen Ecu komt zeer binnenkort beschikbaar.

SISULU NU VICE-VOORZITTER

Met unanieme verkiezing tot voorzitter van ANC

Nelson Mandela dichter bij presidentschap Zuid-Afrika

DURBAN - De 72-jarige Nelson Mandela is vrijdag tijdens de nationale conferentie van de anti-apartheidsbeweging ANC (Afrikaans Nationaal congres) bij acclamatie unaniem gekozen tot voorzitter als opvolger van de één jaar oudere Oliver Tambo.

De 79-jarige Walter Sisulu, die met Mandela gevangenschap doormaakte, werd door de conferentie gekozen tot vice-voorzitter als opvolger van Mandela. Sisulu behaalde 1550 stemmen tegen de radicale Harry Gwala, op wie 412 stemmen werden uitgebracht. De aanzienlijk jongere en populaire vakbondsleider Cyril Ramaphosa van de Mijnwerkersvakbond NUM werd gekozen tot secretaris-generaal van het ANC met 1156 stemmen. Hij volgt Alfred Nzo op, op wie kritiek was geleverd van ondoelmatig beleid.

Bij de genoemde posten waren maar weinig verrassingen. De grote veranderingen voor de stijl en het beeld van de leiding van het ANC zullen vermoedelijk blijken bij de stemmingen over vijftig andere posten in het dagelijks bestuur. Dan zal waarschijnlijk duidelijk worden dat het ANC ook andere leiders wil kiezen dan de oudere aanvoerders, van wie velen de afgelopen drie decennia in ballingschap of gevangenschap doorbrachten. Naar verwachting zal het nieuwe bestuur meer leden krijgen uit de Soweto-generatie en de jongere en militantere groepen.

BELOOND

Nelson Mandela is er vrijdag een stuk dichter bij gekomen de eerste zwarte president van Zuid-Afrika te worden, nu hij werd gekozen tot voorzitter van het ANC, de belangrijkste anti-apartheidsbeweging in het land. Mandela gaat leiding geven aan het dagelijks bestuur, het Nationaal uitvoerend comité, dat naar wordt aangenomen Zuid-Afrika mede zal leiden naar de eerste non-raciale algemene verkiezingen, waarmee een eind komt aan 340 jaar blank bestuur. Als het ANC de verkiezingen wint zal Mandela zeer waarschijnlijk worden beloond voor het werk waaraan hij zijn leven wijdde, door te worden gekozen tot eerste zwart staatshoofd van Zuid-Afrika.

Een patiënt overleden

Zeven gevallen van aids geconstateerd op Bonaire

■ *KRALENDIJK — Het personeel van Divi Flamingo Beach, dat bij de front desk werkt, is onlangs in een nieuw uniform gestoken. Ook de dames van de afdeling reserveringen kregen het 'Flamingo Beach'-uniform.*
Op de foto: de dames Mirtha Abrahamsz, hoofd van de afdelingen; Crisma Albertus, manager reserveringen, en geheel rechts personeelsmanager Marelva Pourier-Soliano in hun nieuwe 'out-fit'.



KRALENDIJK — De Commissie ter Voorkoming van Aids (CVA) op Bonaire is van mening dat er veel meer openheid betracht moet worden over deze ziekte op Bonaire. Deze openheid is een gevolg van de artikelen die de laatste tijd in sommige nieuwsmedia verschijnen. Momenteel zijn er volgens de officiële gegevens van de Gezondheidsdienst zeven gevallen van aids op Bonaire geconstateerd.

De commissie gelooft dat de publicaties, die verschenen zijn een waarschuwing kunnen zijn, dat er mogelijk meer slachtoffers van de ziekte op Bonaire verwacht kunnen worden. De commissie is daarom van mening dat het goed is om bewust te zijn van de manier waarop de mens zich in zijn sexuele leven gedraagt. De commissie wijst erop, dat een van die woorden is dat men zich aan 'safe-sex' houdt.

In eerste instantie wilde de commissie eigenlijk de cijfers van de aids-gevallen op Bonaire niet bekend maken. In de kleine gemeenschap van Bonaire wordt al gauw met de vinger gewezen naar mensen waarvan men denkt dat zij drager zijn van het virus. Zoals bekend, werden er in bepaalde nieuwsmedia zelfs al namen verstrekt van mensen die aangetast zouden zijn door het virus en de CVA betreurt dit ten ene male. Toch is ook de commissie er zich van bewust, dat juist de nieuwsmedia kunnen bijdragen om verdere verspreiding van aids te voorkomen. Daarom heeft het hoofd van de Gezondheidsdienst besloten wat nadere informatie te verstrekken.

"Op de eerste plaats is er een verschil tussen de ziekte aids en de drager van het virus aids. Iemand die aids heeft, is ziek. Een drager behoeft geen enkel ziektesymptoom te hebben, maar is wel met het virus besmet. Dat betekent, dat beiden — dus de zieke, zowel als de drager — een ander kunnen besmetten", aldus het hoofd van de Gezondheidsdienst.

Sedert het eerste geval van aids werd geconstateerd op Bonaire, is er één patiënt overleden, terwijl er een patiënt 'full blown' is. Een tweede 'full blown', een buitenlander, heeft het eiland reeds verlaten en momenteel zijn er nog twee dragers, die zelf niet ziek zijn, maar anderen wel kunnen besmetten. Bij twee prostituées is eveneens het virus ontdekt. Ook zij zijn echter al van Bonaire vertrokken.

Dit zijn de zeven bekende gevallen van aids op Bonaire, aldus de officiële lezing van Henk Welvaart.

'SAFE-SEX'

De commissie wijst er nadrukkelijk op, dat safe-sex de enige manier is om aids te voorkomen. Dat betekent derhalve dat bij geslachtsverkeer — anders dan met de vaste partner — een voorbehoedmiddel (condoom) gebruikt zal moeten worden. Met name bij de omgang met prostituées, homosexuelen en personen die men niet kent. Het hebben van sexuele relaties met wisselende partners is niet aan te bevelen.

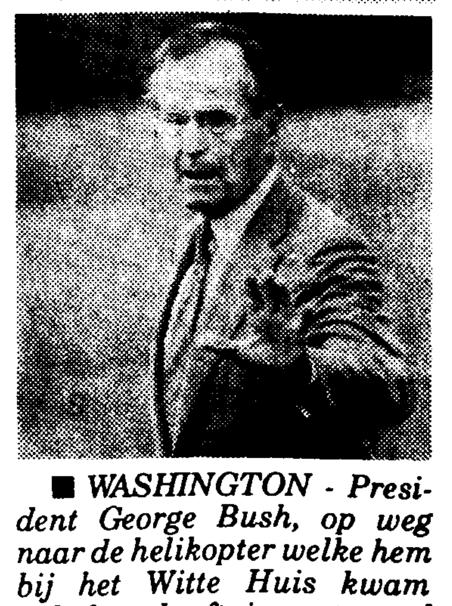
In de maanden september en oktober zal de aidscommissie een enquête houden onder de bevolking. Doel is om na te gaan wat de bevolking eigenlijk weet van de ziekte aids. Daarna zal een programma opgesteld worden, waarin niet alleen nogmaals voorlichting wordt gegeven, maar waarbij ook de meest voorkomende vragen beantwoord zullen worden. De bekendmaking van het aantal aids-gevallen is ter voorkoming van de gedachte, dat aids wel in de rest van de wereld, maar niet op Bonaire voorkomt. Het is de eerste maal dat deze cijfers vrijgegeven worden.

Israël wil meer militaire steun van VS

JERUZALEM - Israël heeft de Verenigde Staten gevraagd de jaarlijkse militaire hulp aan de joodse staat met veertig procent te verhogen. Het verzoek behelst een verhoging van rond zevenhonderd miljoen dollar. Dat heeft de Israëlische pers vrijdag gemeld.

De Israëlische minister van Defensie, Moshe Arens, deed het verzoek aan Washington tijdens een ontmoeting met vertegenwoordigers van een Amerikaanse joodse organisatie. "De verhoging is noodzakelijk indien men de superioriteit van het Israëlische leger wil garanderen", aldus Arens. Volgens de Israëlische minister bedraagt de Amerikaanse hulp 1,8 miljard dollar.

Baghdad gewaarschuwd



■ *WASHINGTON - President George Bush, op weg naar de helikopter welke hem bij het Witte Huis kwam ophalen, heeft in antwoord op vragen van de pers laten weten dat de Verenigde Staten zich het recht reserveren voor een militaire operatie tegen Irak als dit blijft weigeren inspecteerteams van de Verenigde Naties hun werk te laten doen. Een dergelijk team dat naar de nog bestaande eventuele nucleaire mogelijkheden van Irak op militair gebied een onderzoek instelde werd tot tweemaal ernstig in zijn werkzaamheden gehinderd.*

HET WEER

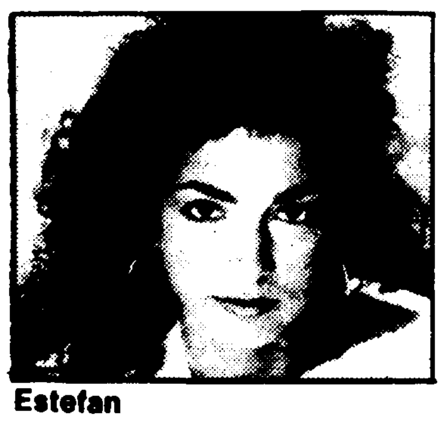
WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:
Half bewolkt, tijdelijk zwaar bewolkt met voornamelijk in de komende nacht en morgenochtend enkele plaatselijke buien, mogelijk vergezeld van onweer.
Matige, af en toe vrij krachtige tot krachtige oostelijke wind (tussen acht en 26 knopen).

WEEROVERZICHT:
Het weer op de Benedenwindse eilanden zal in de komende 24 uur onder invloed staan van een storing in de intertropische convergentie-zône. Als gevolg hiervan zal tijdelijk vrij veel bewolking voorkomen waaruit af en toe enige neerslag zal vallen.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 A.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	Het weer	Max	Min	Neerslag mm
Aruba	zwr bwlkt na onweer	31	24	23.7
Bonaire	zwr bwlkt na rngbui	32	24	10.1
Curaçao	zwr bwlkt na rngbui	32	25	2.6
St Eustatius	zwaar bewolkt	31	26	0.0
St Maarten	licht bewolkt	33	28	0.0
Amsterdam	licht bewolkt	29	21	0.0
Boston	zwr bwlkt na rngbui	20	17	0.5
Caracas	zwaar bewolkt	29	20	2.0
Chicago	geheel bewolkt	32	19	0.0
Detroit	zwaar bewolkt	31	19	0.0

MENSEN



Estefan

■ *Gloria Estefan kan niet naakt slapen, bekent ze aan een verslaggever van Self Magazine. 'Ik weet niet hoe mensen dat doen, ik val niet in slaap zonder mijn topje. Het moet van katoen zijn en liefst zo kort mogelijk....Gloria is niet de enige die niet naakt naar bed kan, Elizabeth Taylor kan het ook niet. En zoals ze jaren terug tegenover een journalist verklaarde: 'Ik slaap met diamanten aan.'*

Beide sterren hebben een ding gemeen zij hoeven niet bang te zijn het 's nachts koud te krijgen. Zij zijn beiden warm genoeg gekleed.

Parretti op Franse televisie

Het Franse televisienet Canal' mag een documentaire uitzenden over "de man die Hollywood wilde kopen". De documentaire gaat over **Giancarlo Parretti**, die onlangs de filmmaatschappij MGM heeft gekocht. De aankoop is gelukt, maar Parretti is inmiddels verwijderd als voorzitter van de raad van bestuur. De omstreden aankoop zou onder andere zijn geschied via de Credit Lyonnais Bank Nederland.

Canal' heeft de uitzending gepland voor komende zondag. De documentaire gaat over Parretti en diens contacten met de Italiaanse en Amerikaanse onderwereld. De middelen voor de aankoop van MGM zouden witgewassen opbrengsten zijn van de handel in verdovende middelen. Parretti, tegen wie in een aantal landen aanhoudingsbevelen lopen wegens niet al te frisse activiteiten op financieel gebied, bestrijdt dat en had tegen Canal' een kort geding aangespannen.

De rechter heeft vrijdag beslist, dat de film uitgezonden mag worden, maar met een ruim een minuut durende tekst ervoor en erna, waarin Parretti en diens zakenvriend Florio Fiorino zich distantiëren van de zienswijze van de Franse televisiemaker Jean-pierre Moscardo. De documentaire is gemaakt onder auspiciën van de Nederlandse produktiemaatschappij Belbo en de bedoeling is dat de Tros hem uitzendt op 31 juli.

Canal' met zijn documentaire is niet het enige probleem, waar Parretti op het moment mee te kampen heeft. Donderdag zijn hij en het reilen en zeilen van de Credit Lyonnais Bank Nederland (CLBN) ter sprake geweest in het Franse parlement. De beslissing voor de vaste commissie van financiën de president-directeur van Credit Lyonnais, Jean Haberer, te horen over de rol van CLBN in de aankoop van MGM door Parretti is daar doorgeschoven naar de herfst. De kamerleden wensen op het moment geen roet in het eten van de geloofwaardigheid van een van Frankrijks grootste banken te gooien, noch de zaak op de spits te drijven.

Mensen moeten een **kerk** voorzichtig binnengaan en zich er passend gedragen. Wie zich niet aan deze stelregel houdt en valt, heeft geen recht op een schadevergoeding.

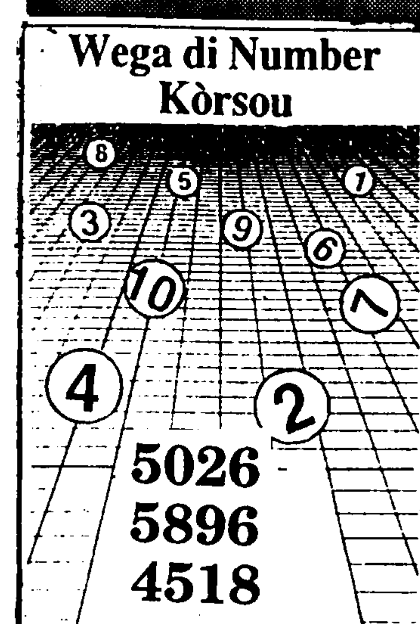
Dat heeft een rechtbank in de Duitse stad Koblenz bepaald. De rechtbank wees een eis tot schadevergoeding van een vrouw die in een kerk was gestruikeld, van de hand.

De vrouw wilde in een katholieke kerk een doopplechtigheid bijwonen. Omdat zij te laat was, haastte zij zich door de kerk naar het priesterkoor. Zij zag een trap over het hoofd en viel. Van de katholieke parochie eiste zij 3.600 mark (ongeveer 4.000 gulden) schadevergoeding en een smartegeld van minstens 10.000 mark (ruim 11.000 gulden).

De vrouw vond dat het kerkbestuur de trap in de donkere ruimte duidelijk had moeten aangeven. Maar de rechtbank oordeelde anders. De vrouw had in een kerk rekening moeten houden met de trap, daar het altaar meestal op een verhoging staat. Bovendien mag van kerkbezoekers worden verwacht dat zij het priesterkoor met de vereiste terughoudendheid en voorzichtigheid opgaan.



■ *Een danser die gekleed is naar het voorbeeld van de vroegere Azteken, stak vrijdag het 'Panamerikaanse vuur' aan dat als eindbestemming Cuba heeft. Daar zal op 7 juli de openingsceremonie plaatsvinden voor de Panamerikaanse spelen die er worden gehouden.*



Doe vruchtensap, brood en suiker in een plastic colafles en laat hem een flink tijdje gisten. Dat is het recept dat gedetineerden in het Zutphense huis van bewaring regelmatig toepassen. Op die manier krijgen ze een **alcoholhoudende drank** van ongeveer 12 procent.

Volgens het hoofd van het beheer van het huis van bewaring, de heer Grevering, is de afgelopen jaren enkele keren een fles van dit kwalijk riekende vocht in beslag genomen. Gedetineerden kunnen de drank eenvoudig zelf maken omdat ze de gebruikte ingrediënten bij de plaatselijke winkel kunnen bestellen. De fles is gemakkelijk in de cel te verstoppen zodat de bewakers het niet zo snel in de gaten hebben. Verboden blijft het echter.

CBS

ZATERDAG
20.00 The Flash
21.00 Last Frontier (Pt 2 of 2).

ZONDAG
19.00 60 Minutes
20.00 Sunday Dinner
20.30 All in the Family
21.00 Murder, She Wrote
22.00 Trials of Rosie O'Neill
23.00 CBS News.

TELECURAÇAO

ZATERDAG
17.00 Tweede voetbalwedstrijd Copa America: Paraguay vs Peru (L)
18.57 Tempu pa Dios;
19.00 Cocktail Turístiko met Captain Sterling;
20.00 Telenotisia;
20.30 Fundashon Manuel Carlos Piar;
21.47 Teatro Klasiko: 'Young Guns';
22.00 Wega di Number Kòrsou;
22.07 vervolg Teatro Klasiko;
22.30 Salsa City met Bob Harms;
23.30 Sluiting.

ZONDAG
15.00 Live uitzending voetbalwedstrijd Copa America: Colombia vs Ecuador;
17.05 Sena di Señor;
17.50 Wega di Number Kòrsou;
18.00 Di bishita ku.....;
18.30 Wil di Suerte;
19.30 Style with Elsa Klensch;
20.00 Telenotisia;
20.30 Shete Dia;
21.00 Sine di Gala: 'Made in L.A.';
22.30 Voetbalwedstrijd Copa America: Uruguay vs Bolivia;
23.30 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden)

HBO

ZATERDAG
15.30 Movie: 'Indiana Jones and Last Crusade' (1989, Harrison F Sean Connery)
17.45 Movie: 'Back to School' (19 Rodney Dangerfield/Sally Kellerm
18.30 Movie: 'Hometown Boy M Good' (1990, Anthony Edwards)
20.00 Movie: 'Days of Thunder' (19 Tom Cruise/Nicole Kidman)
22.00 Dream On
23.00 Movie: 'Vital Signs' (19 Adrian Pasdar/Diane Lane)
23.30 Tales from the Crypt
24.00 Movie: 'Friday, the 13th, VI: Jason Lives' (1986, Thom thews/Jennifer Cooke)
01.30 Movie: 'Without Warning: James Brady Story' (1991, B Bridges/Joan Allen)
03.00 Movie: 'Cameron's Cl (1989, Cotter Smith/Mel Harris)
04.30 Movie: 'Witchery' (1988, D Hasselhof/Linda Blair).

ZONDAG
12.30 Bobby Kennedy: In His Words
13.30 Movie: 'The Witches' (19 Anjelica Huston/Mai Zetterling)
15.00 Movie: 'Scrooged' (1988, Murray/Karen Allen)
17.00 Movie: 'Revenge of the N II: Nerds in Paradise' (1987, Ro Carradine/Curits Armstrong)
18.30 Movie: 'Hometown Boy M Good' (1990, Anthony Edwards)
19.00 Wimbledon '91: A Look Ba
20.00 Movie: 'Tango & Cash' (19 Sylvester Stallone/Kurt Russel)
22.00 When It was a Game
23.00 Movie: 'Cutting Class' (19 Donovan Leitch/Roddy McDowell)
24.45 Rape: Cries from the Hear
01.35 Movie: 'Full Metal Jacket' (19 Matthew Modine/Adam Baldwin)
03.35 Movie: 'Enemies, a Love S (1989, Ron Silver/Anjelica Huston
05.35 HBO Comedy Hour.

TBS

ZATERDAG
16.05 Movie: 'Florida Flight 90' (19 Richard Masur)
18.05 World Championship Wres
20.05 Movie: 'The Sea Wolf' (19 Edward G. Robinson/John Garfie
22.00 Major League Baseball At Braves at Los Angeles Dodgers (L
24.45 Night Trracks: Chartbuster
01.45 Movie: 'Tales from the Cr (1972, Ralph Richardson)
03.45 Night Tracks.

ZONDAG
13.20 Movie: 'Mr. Majestyk' (19 Charles Bronson)
15.30 Captain Planet and The Pla teers
16.00 Major League Baseball At Braves at Los Angeles Dodgers (L
18.45 Wrestling
19.00 Movie: 'The Rose and T Jackal' (1990, Christopher Ree Madolyn Smith Osborne)
21.00 National Geographic
23.00 Network Earth.

NBC

ZATERDAG
20.00 Amen
20.30 American Dreamer
21.00 Golden Girls
21.30 Empty Nest
22.00 Sisters.

ZONDAG
19.00 Disney Presents The 100 Li of Black Jack Savage
20.00 Expose
20.30 Real Life with Jane Pauley
21.00 Noble House (Pt 1 of 4).

AMIGOE Fax: 674524 Tel: 672000

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen) 672000

Directie:
Ingrid de Maayer-Hollander
Leeward News Holding

Hoofdredactie:
Peter Dicker (Hoofdredacteur)
A. van Leeuwen(adjunct-hoofdredactrice)
N. Hendrikse (eindredacteur ÑAPA)

Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Jacoline Steegstra, Bob Harms, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf)

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie:
Viola Bernardus en Janny Naaldijk
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-15.30 uur
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 15.30 binnen zijn.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-15.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.

Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Caya G.F. Betico Croes 110
Tel: 24333 (drie lijnen)
Faxnummer: 22368

Eindredacteur/Directeur
Jos van der Schoot
Redactie: Ramiro Tromp, Anna Tromp- Van der Schoot, Djisbie Franken (fotograaf)
Advertentie-afdeling: Etleen Clemencia-Landsmark

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154 tel: 8627

SINT MAARTEN
Correspondent:
Eddie Williams, P.O Box 366, tel: 22580 / 22764
Faxnummer: 25868

Abonnementen en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel: 23919.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster / Correspondente:
Mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1

AMSTERDAM
correspondent:
Mike Willemse
Telefoon & Fax: 020-6137251

HILVERSUM
correspondenten:
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel: 035-724300)

Persagentschappen: ANP en AP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers

DRUKKERIJ: Rotaprint N.V.

DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo. N.V. Tel: 370503, 370504 en 370304

Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr: 208.000, Maduro Bank rek. nr: 286.330.08 en ABN rek. nr: 11.15.626
Aruba: Caya G.F. Betico Croes 110, tel: 24333
Bonaire (abonnementen en incasso): E.A. van der Ree, Kaya Lisboa 9.

Losse nummers 60 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen **vijftien gulden per maand**

Buiten Antillen (Nederland):
NAf. 80,15 per maand (luchtpost) of NAf. 24,-- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen

Heer Bommel en het Verdwijnpunt door Marten Toonder



7521 — Heer Bommel haastte zich naar het deurtje, voordat het weer weg kon vliegen, en rukte het open. Tot zijn verbazing keek hij nu echter niet in zijn vertrouwde huiskamer, maar in een landschap, dat een stukje lager lag.

En in dat landschap stond Tom Poes zich zorgelijk af te vragen hoe heer Ollie weer terug zou kunnen komen. Het valt dan ook te begrijpen dat hij danig verbaasd was toen hij plotseling een bekende stem boven zich hoorde.

"Tom Poes!" riep de stem. "Wat doe je daar met mijn verdwijnpunter?" En op hetzelfde moment kwam zijn vriend uit de lucht springen.

"Hoe k-kan dat?" vroeg Tom Poes onthutst. "Hoe wist u waar de opening was?"

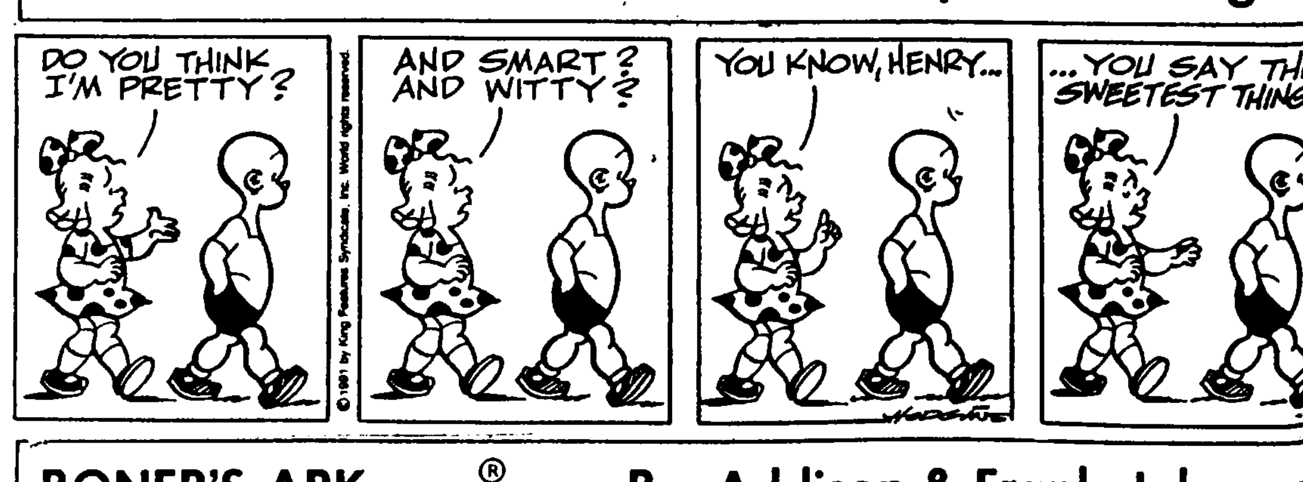
"De opening?" herhaalde heer Bommel. "Het deurtje, bedoel je? Wel, dat was er, heel gewoon. Gelukkig maar, hoor! Wat ik allemaal heb meegemaakt, was haast te veel voor mijn teer gestel, want de wereld waar men komt als men door het verdwijnpunt gaat, is heel vreselijk, als je begrijpt wat ik bedoel! Heel vreselijk!"

Hij zweeg even, en zijn gelaat nam een bekommerde uitdrukking aan.

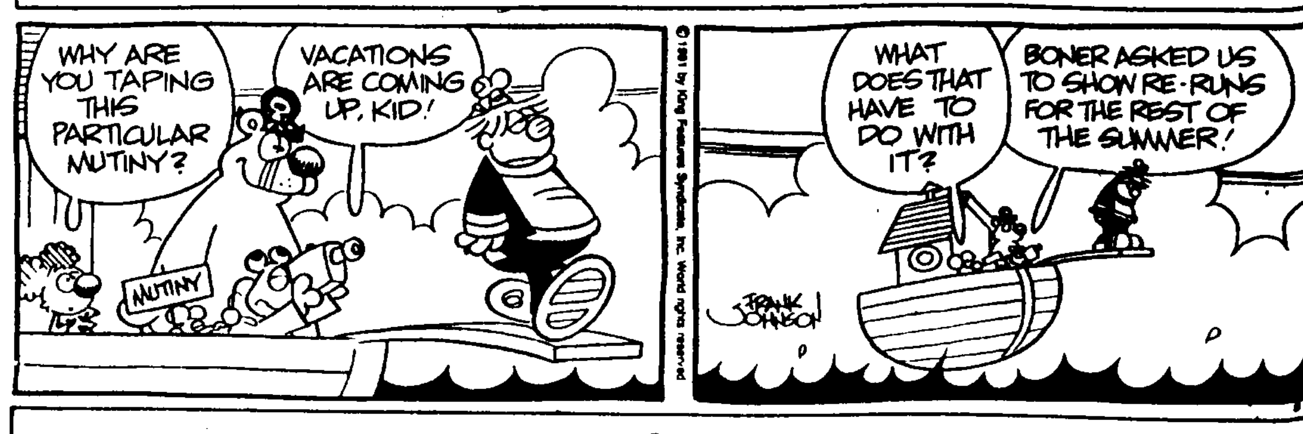
"En dan te bedenken, dat ik die arme Dorknoper daarheen heb laten verdwijnen", prevelde hij met stille stem. "Mijn geweten drukt mij, jonge vriend! Ach, wat heb ik gedaan? Wat moet ik doen om die stakker te vinden?"

"Gelukkig dat u het eerlijk toegeeft", zei Tom Poes. "Nu kunnen we misschien iets voor hem doen, als we een goeie blikopener voor Kwetal kunnen krijgen. Laten we naar huis gaan; ik zal het toestel zo lang bij me houden zodat er niets kan gebeuren wanneer u weer eens driftig wordt".

HENRY ® **By Dick Hodgins**



BONER'S ARK ® **By Addison & Frank Johnson**



BEETLE BAILEY ® **By Mort Walker**



REDEYE ® **By Bill Yates & Mel Casson**



MOTOROLA OP VINKENTOUW

IBM en Apple sluiten akkoord voor samenwerking:

Nieuwe wereldstandaard voor besturen computers

SAN JOSE - De Amerikaanse computerproducenten IBM en Apple hebben na een paar weken onderhandelen een voorlopig samenwerkingsakkoord gesloten op het gebied van de ontwikkeling van software. Verder zal Apple gebruik maken van de door IBM ontwikkelde chips, die worden geproduceerd door de Amerikaanse chipfabrikant Motorola. Dit hebben de twee ondernemingen woensdag bekendgemaakt.

Een woordvoerder van Apple Nederland benadrukte dat er een intentieverklaring op tafel ligt. "Ze hebben een kader geschetst voor de ontwikkeling van technische initiatieven. In de loop van dit jaar moet de overeenkomst verder worden ingevuld". Zo gaan IBM en Apple de "object-georiënteerde software", die nu al gebruikt wordt op Apple-computers, verder ontwikkelen. De computer wordt dan niet meer bestuurd met tekstcommando's zoals bij de huidige Dos- en Unix-systemen, maar door middel van vensters.

VEEL MOEITE

Met de ondertekening van de voorlopige overeenkomst, die aan het eind van het jaar definitief moet zijn uitgewerkt, scheppen de twee fabrikanten een nieuwe wereldstandaard voor het besturen van computers. De twee fabrikanten richten daarvoor een joint venture op. Het ligt in de bedoeling dat de computers van de twee producenten met elkaar kunnen werken en communiceren. Tot nu toe konden de machines van IBM en Apple slechts met grote moeite en veel hulp van softwaredeskundigen samenwerken.

Daarnaast zal Apple gebruik maken van de Risc-6000 Powerchip, die door IBM is ontwikkeld. Deze chip, die sneller en kosteneffectiever is dan alle huidige halfgeleiders, wordt geproduceerd door de Amerikaanse Motorola. Motorola is tot nu toe de huisleverancier van Apple. Motorola produceerde wel halfgeleiders voor Apple, maar liep een blauwtje op bij het ontwerp van een eigen Risc-chip. Dat ontwerp werd niet geaccepteerd door Apple. Doordat Motorola volgens het voorlopige akkoord gebruik kan maken van het IBM-ontwerp van de Risc-chip kan de Amerikaanse fabrikant toch nog via een achterdeur binnen komen bij Apple en een belangrijke positie veroveren bij IBM.

Ook IBM heeft voordelen van de samenwerking met Motorola. IBM was tot nu toe bijna geheel afhankelijk van de chips van een van 's werelds grootste chipfabrikanten, Intel. Doordat Motorola ook voor IBM gaat werken, kan de monopoliepositie van Intel mischien doorbroken worden.

AGENDA CURAÇAO

MEDISCHE DIENSTEN

ARTSEN

NACHTDIENST ARTSEN
Patiënten van de artsen van Bandabao (3e district) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren. De patiënten van de andere medische districten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen; het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

KINDERARTS
(particuliere patiënten)
voor de dienstdoende arts belt U tel.: 624900/625100.

VERENIGING VAN TANDARTSEN
voor de dienstdoende arts gedurende het weekeinde en op feestdagen gelieve tel.: 682222 op te bellen.

CENTRO MEDICO STA ROSA
Sta Rosaweg 327, tel.: 672300/676666; openingstijden zaterdag en zondag van 08.00-24.00 uur.

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS
voor wijkverpleging 'Prinses Margriet': consultatiebureau te Sta Maria tel.: 682344, 682412 en 682947; Montagne Abao: tel.: 673711 en Kaya Fensu (Koraal Specht): tel.: 618577; hoofdkantoor te Sta Maria 17, kantooruren van 07.00-12.30/13.00-17.00 uur. Na 17.00 uur bereikbaar: zuster A. Römer, tel.: 670460.

NEUTRALE WIJKVERPLEGING
kantoor Gosieweg 15, tel.: 692231/692232; geopend van 07.00-17.00 uur; de wacht heeft zuster Antonia, tel.: 671064, pageboy 027-053 b.g.g. 691838.
kantoor Bandabao, Groot Sta Martha 141, tel.: 642555; geopend van 14.00-17.00 uur; de wacht heeft zuster Antonia, tel.: 671064.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO
Schottegatweg Noord 43, tel.: 44510, 691343, 691663 en 691838; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: iedere donderdagmiddag van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: iedere dinsdagmiddag van 12.30-14.45 uur.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABAO
Fontein 35, tel.: 648077/648387; open van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; na 17.00 uur bereikbaar: zuster Van Herwijnen, tel.: 642798 b.g.g. 601760.
Consultatiebureau: iedere dinsdag van 09.00-11.00/18.00-20.00 uur.

STICHTING VAN HET WITE GELE KRUIS VOOR GEZINSVERZORGING 'KWIDO PA FAMIA'
Sta Maria 17, tel.: 680222; spreekuren maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-10.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-16.00 uur.

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU
Voor informatie tel.: 672289, 648225 of 672698.

GENEESK. DIENST

STADS- EN 2DE DISTRICT OOST
6 juli 1991 vanaf 08.00 uur tot 8 juli 1991 om 07.00 uur:
Dokter Schoop, Sentro Mediko Montaña Abao, tel.: 673355; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 672215 b.g.g. 689266/689337.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Wilsoe, Da Costa Gomez, Nassy-Tseng, Nassy, Tseng, Mercelina, Braakman, Doran en Guerrero-Bakmeyer)

STADS- EN 2DE DISTRICT WEST
5 juli 1991 vanaf 17.00 uur tot 8 juli 1991 om 07.00 uur:
Dokter Roose, Spreekkamer: Kas Chikitu, tel.: 683550; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 683233 b.g.g. 689266/689337.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Swart, Gollo-Henry, Roose, Braakman-Bonder, Gerstenbluth, Davelaar, Elhage, Pablo, Heerenveen, Nivillac en Rosales-Concession)

DERDE DISTRICT BANDABAO
5 juli 1991 vanaf 17.00 uur tot 8 juli 1991 om 07.00 uur:
Dokter Sulters, Spreekkamer: Tera Cora, tel.: 648079; spreekuren: 10.00-11.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 660991 b.g.g. 689266/689337.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Schellens, Sommer, Lucacius, Spong en Tweed).

■ Patiënten van hier niet genoemde artsen wordt aangeraden in spoedgevallen de eigen arts te bellen en te informeren wie voor deze de dienst waarneemt. Het verdient te allen tijde aanbeveling een huisarts te kiezen die in avonden en weekeinden bereikbaarheid geregeld heeft. Vraag er naar bij uw eerstvolgend bezoek!

APOTHEKEN

WEEKEINDEDIENST

ZATERDAG

Otrobanda
del Pueblo, Breedestraat 82, tel.: 625333/625444.
Punda
Mampuritu, Santa Rosaweg 329 (gebouw Centro Medico Sta. Rosa), tel.: 674475.

ZONDAG

Otrobanda
Otrabanda, Winkelcentrum Colon, tel.: 625633-34-35.
Punda
Banda Ariba, Herst 31, tel.: 676822.

DIVERSEN

VERLOF
BEGRAFENIS
(van 10.00-14.00 uur)
6 juli: R.A. de Windt, Ueweg 53.
7 juli: S. Jannie-Kleinmoedig, Angolaweg 76.

HEEFT U hulp nodig bel SOS-lijn 127.

LUCHTPOSTSLUITING
(Postkantoor Groot Kwartier)
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en Europa (op zaterdag): voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur.
Het zegelloket is op zaterdag van 07.00-15.00 uur open.

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA, tel.: 685544): openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor spoedgevallen tel.: 685917.

DIERENASIEL
kantooruren maandag t/m vrijdag 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 10.00-13.00/16.00-18.00 uur; zondag gesloten.

DIERENARTS
voor spoedgevallen gelieve te bellen: 614000 (Veterinaire Dienst) voor de dienstdoende arts.

MAANDAG

TOERISTENSCHIP
09.00-18.00 uur 'Carla Costa' (SJU).

KERKDIENSTEN

KLOOSTER ALVERNA (Gouv. van Lansbergeweg): zon.: 10.00 uur hoogmis (Ned) en 16.00 uur Papiamentu.
BARBER (H. Joseph): zat.: 19.00 uur; zon.: 06.00 en 09.00 uur.
BRIEVENGAT: zat.: 18.30 uur; zon.: 10.00 en 18.00 uur.
BUENA VISTA (Birgen Milagrosa): zat.: 18.30 uur; zon.: 09.00 en 11.30 uur.
CHARO (O.L. Vrouw van Coromoto): zat.: 19.00 uur; zon.: 08.00, 11.00, 17.00 (Spaans) en 19.00 uur.
GROOT KWARTIER (O.L. Vrouw van Berg Carmel): zat.: 19.30 uur; zon.: 09.00 (Ned) en 18.00 uur.
JANDORET (O.L. Vrouw van Goede Raad): zon.: 10.00 en 19.00 uur.
HULPKERK BOCA SAMI: zat.: 18.00 uur; zon.: 08.00 uur.
HULPKERK LAGOEN (H. Johannes); zon.: 10.00 uur.
JANWE (H. Hart van Jesus): zat.: 19.00 uur; zon.: 08.30, 12.00 en 19.00 uur (Ned).
KORAAL SPECHT (Goede Herder): zat.: 19.00 uur; zon.: 11.00 en 18.00 uur.
MONTAÑA (H. Dominicus): zon.: 05.15, 08.30 en 19.00 uur.
OTROBANDA:
Santa Ana: zon.: 06.00 en 19.00 uur.
Santa Famia: zon.: 06.00, 09.00, 11.00 (Engels) en 19.00 uur.
PIETERMAAI (kathedraal): zat.: 19.00 uur; zon.: 06.00, 09.00 en 19.00 uur.
SANTA MARIA: zat.: 18.30 uur; zon.: 07.00, 09.00 en 18.30 uur.
SANTA ROSA: zat.: 18.30 uur; zon.: 07.30, 09.00 en 18.30 uur.
SAN WILLIBRORDO: zat.: 19.00 uur; zon.: 10.00 uur.
SERU GRANDI (Fuik): zon.: 17.00 uur.
SOTO; zat.: 19.00 uur; zon.: 09.00 uur.
STEENRIJK (O.L. Vrouw van Altagracia); zat.: 07.00 en 19.00 uur; zon.: 08.00, 10.00 (charismatica) en 18.00 uur.
SUFFISANT (O.L. Vrouw van Fatima): zat.: 18.00 uur; zon.: 09.00 en 18.00 uur.
TERA CORA: ZON.: 18.00 UUR.
WESTPUNT (H. Petrus): zat.: 19.00 uur; zon.: 08,30 uur.
WISHI (H. Teresita): zat.: 19.00 uur; zon.: 06.00 en 18.00 uur.
ZUID BONAM (H. Judas Thadeus): zat.: 18.30 uur; zon.: 08.30 en 17.30 uur.

EVANGELISCHE BROEDERGEMEENTE

MORAVIAN CHURCH
(Goeroeboeroeweg, Mundo Nobo)
zaterdagavond 19.00 uur zangdienst.
zondagmorgen 09.30 uur preekdienst.
(Emmy Berthold kleuterschool, Suffisant)
zondagavond 18.00 uur Papiamentse dienst.

VERENIGDE PROT. GEMEENTE VAN CURAÇAO

Ebenezer Church
(Oranjestraat 111)
09.30 uur ds. O.G. Haasnoot (H.C)
Tamarijn
(Mahaaiweg/hoek Jasmijnweg)
09.30 uur ds. G.J. Schüssler.
Emmakerk
(Rio Canario)
09.30 uur ds. H. Gilhuis (H.A.).

NOACH-KAPEL

zaterdagavond
19.00 uur kerkdienst (Ned.) - Marinebasis Parera.

AMSTERDAM - De Europese commissie heeft groen licht gegeven voor de meerderheidsdeelneming van de KLM in de chartermaatschappij Transavia Airlines. De KLM en de Nederlandse regering enerzijds en de Europesecommissieanderzijds hebben daarover overeenstemming bereikt.

De KLM heeft sinds 1989 een aandeel van veertig procent in Transavia. De KLM voert momenteel overleg met de Koninklijke Nedlloyd groep om diens pakket van veertig procent in Transavia over te nemen waarmee men tachtig procent in handen krijgt. De overige twintig procent van de aandelen is in het bezit van enkele Nederlandse financiële instellingen. Transavia was ooit een volledige dochter van Nedlloyd.

De overeenstemming met de Europese commissie komt na drie jaar juridische touwtrekkerij. De Commissie vreesde namelijk voor een monopoliepositie van de KLM op de Nederlandse vliegmarkt. De Europese commissie heeft danook als voorwaarde gesteld dat de concurrentie-positie van Nederlandse luchtvaart-maatschappijen en van maatschappijen uit andere EG-landen op de Nederlandse markt met ingang van dit najaar verder wordt versterkt.

MEER WERKLOZEN IN VS

Dow Jones lager; Wall Street lusteloos

Dollar aan eind van week lager

AMSTERDAM - De dollar is op de laatste dag van de week iets lager gesloten. Op de Amsterdamse wisselmarkt noteerde de Amerikaanse munteenheid vrijdag tegen het eind van de handel Nf 2,0610 tegenover een slot van Nf 2,0665 op donderdag. Wall Street sloot ook iets lager.

De publikatie van de Amerikaanse werkloosheidcijfers over juni werd door de valutamarkt negatief ontvangen. De werkloosheid steeg met 0,1 procent en het aantal banen nam - tegen de verwachting in - af. De dollar, die in de ochtendhandel nog boven de Nf 2,07 verkeerde, zakte terug tot Nf 2,0610. Handelaren twijfelden aan het economisch herstel in de Verenigde Staten, omdat de werkgelegenheid weer verder verminderde.

De werkloosheid in de VS nam in juni met 0,1 procent toe tot zeven procent van de beroepsbevolking. Het percentage is het hoogste sinds oktober 1986. De landbouw buiten beschouwing houdens nam het aantal banen af met vijftigduizend. De gemiddelde verwachting kwam neer op een toeneming van het aantal banen met twintigduizend. Deze daling kwam voor veel deskundigen als een verrassing. Het is een teken dat de Amerikaanse economie, hoewel die uit de recessie is, er nog zwak voorstaat.

Op de effectenbeurs van New York was vrijdag weinig leven waar te nemen na de viering van de Onafhankelijksdag op donderdag. De Dow Jones-index van de dertig belangrijkste aandelen sloot met een verlies af van 2,23 tot 2932,47 punten. De handel was door gebrek aan belangrijk economisch nieuws en de nog heersende vakantiestemming ongeanimeerd. De omzet bleef staan op een magere zeventig miljoen aandelen tegenover 140 miljoen aandelen op woensdag. De toch al richtingloze markt werd in verwarring gebracht door de VS-werkloosheidscijfers over juni.

Na grootscheepse langdurige fraude:

"Drugsbank" in moeilijkheden

LUXEMBURG - De in Luxemburg gevestigde BCCI (Bank of Credit and commerce international), eigendom van de heerser van Abu Dhabi, sheik Zayed Bin Sultan Al Nahyan, is door monetaire autoriteiten in de Verenigde Staten, het Verenigd Koninkrijk, Frankrijk en Luxemburg klem gezet.

De bank, die vorig jaar bekende zich schuldig te hebben gemaakt aan het witwassen van drugsgeld, is onder controle gebracht "wegens grootscheepse fraude over een langere periode". De tegoeden zijn bevroren. Dit is vrijdag bekendgeworden. Volgens de Britse gouverneur van de Centrale bank, Robin Leigh-Pemberton, heeft de top van de BCCI-bank geknoeid met de boekhouding en geprobeerd verliezen te verbergen.

BCCI heeft al het nodige stof doen opwaaien. De bank die tot een van de grootste spaarbanken van de wereld is uitgegroeid, kwam verschillende malen in aanraking met de Amerikaanse justitie. Begin vorig jaar gaf BCCI toe betrokken te zijn geweest bij het witwassen van drugsgeld van Colombiaanse drugsbaronnen. Vijf medewerkers van het Panamese filiaal werden door een jury in het Amerikaanse Tampa schuldig bevonden.

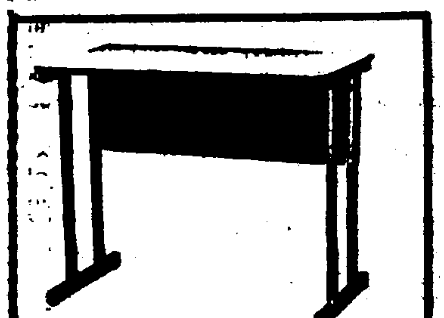
De chef van het Panamese filiaal was de bankier van de voormalige Panamese dictator Manuel Noriega. Ook hij zou volgens de Amerikaanse justitiële autoriteiten betrokken zijn bij de operaties van de drugsmaffia. Noriega zit nu in een Amerikaanse gevangenis te wachten op zijn proces. Verder bleek BCCI 'illegaal aandelen te hebben gekocht in de First American bank of Washington.

De lekkerste **ROTIE'S**
pom, pastei, bamie, nassie, chin. kip, ger. kip, ger. varken, moksie moksie, bruine bonen, bloedworst kunt U elke zondag tussen 12 en 4 bij ons krijgen.
Vraag naar het gerecht v/d week
Koraal Partir kav 87
tel. 674103

Schildersbedrijf Perfect
Gedipl. Mr. Schilder
Tel.: 601766
369127
Fax.: 369127

Te huur aangeboden aan vakantiegangers of zakenrelaties
Luxe appartement te Sta Rosa tot 19 juli 1991
Naf 50,= per dag
Tel. 676491

Daf truc en aanhanger met gesloten laadruimte ± 50 m³ ingevoerd uit Nederland.
In goede conditie rijklaar.
Prijs nader overeen te komen.
Bel voor informatie en/ of afspraak ter bezichtiging.
Tel. 371877, de heer Braun



TE KOOP
COMPUTERTAFELS
zeer goede prijs.
Voor informatie:
Tel.: 615582 - Cederstraat #20

TE KOOP
Goed lopend
RESTAURANT
Omzet ± 720.000,- p.j.
Overname inventaris/ goodwill
f. 240.000,- huur: f. 56.400,-
Postbus 2043

Steps Kaya Begonia 2
Pas ontvangen een kollektie
- gevlochten leren unisex sandalen verschillende modellen,
- gevlochten leren riemen,
- mooie werkschoenen met veters, zwart/wit combinatie.

Wij verwachten U bij: Steps
Kaya Begonia 2 - Tel.: 70087

Wegens vertrek naar buitenland
VERKOOP van gehele
PROFESSIONELE DJ-UITRUSTING
Tel.: 369608 - 374052
The Sony Sound Machine

Zondag 7 juli vanaf 12.00 uur af te halen de echte
INDONESISCHE RIJSTTAFEL
[illegible]
NAF. 10.00
Ook hebben wij [illegible]
Familie Karger
[illegible] 9 - Tel.: [illegible]
Slamat datang dan makan.

TE KOOP AANGEBODEN
FORD MUSTANG G.T. 5.0
bouwjaar 1967, standard, met airco/radio F.M./A.M., electronic windows & locks, zo goed als nieuw.
Alleen serieuze gegadigden.
Voor inlichtingen: Tel. 375358

TE HUUR
gemeubileerd HUIS
rustige buurt, 4 slaapkamers, 2 badkamers + toilet.
TE KOOP
NISSAN SUNNY
bouwjaar 1989, power window, airco, cassette, radio A.M./F.M.
Tel.: 370098

GRATIS af te halen:
8 JONGE HONDJES
(6 zwarte, 2 witte)
Tel.: 676746

Klein gezin, wonend in centraal gelegen, maar rustige buurt, biedt de mogelijkheid aan mn.- of vr.-persoon om in te wonen met vol pension.
Ideaal voor examen-kandidaten, van wie de ouders vroegtijdig moeten repatriëren en/of alleenwonenden in afwachting van een appartement.
Periode beginnende augustus a.s. voor liefst één jaar.
Geïnteresseerden kunnen schrijven naar dit blad onder verwijzing van de letters ABC.

TE KOOP AANGEBODEN:
Stevige DOBBERMAN/HERDER PUPPIES
7 weken oud, met bewijs van inënting en ontworming.
Tel.: 67 13 46
(ná 14.00 uur)

TE KOOP
Prachtige volière 2.90x2.00x1.00 incl. ±22 parkieten + toebehoren Naf. 650,–.
Tevens Toyota Corolla Stationwagen eind 1987 49.000km. Naf.13.000
Tel. 615610

TE HUUR
(grote Berg)
Voll. gemeub.
FLAT
Incl. water, gas, excl. licht.
NAf. 250.00 p/week
Inlichtingen: Tel. 683459

WAARSCHUWING
Komandant V.K.C. maakt bekend dat er op 7 juli schietoefening gehouden zal worden op schietbaan HATO, tussen 09:00 en 13:00 uur. Onveilige zeegebied vanuit de kust is 4000m.

Serieuze echtpaar ZOEKT
WOONHUIS
TE HUUR
met 2 of 3 slaapkamers, tussen fls.500,- en fls.600,- per maand.
Liefst in een goede buurt.
Tel.: 602544

CRISAL REALTY & INSURANCE
F.D. Rooseveltweg # 217 - Tel.: 686788
Woonhuizen en Bouwterreinen: Te Koop

WOONHUIZEN

[illegible]	[illegible] slaapkamers	f 325.000,-
[illegible]	4 slaapkamers	f 325.000,-
[illegible]	5 slaapkamers	f 195.000,-
[illegible]	4 slaapkamers	f 190.000,-
[illegible]	[illegible] slaapkamers	f 120.000,-
[illegible]	[illegible] slaapkamers	f 75.000,-

BOUWTERREINEN

St. Catharina	786 m² a 47,50 per m²
[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible] a 67,50 per m²

ALM
ANTILLIAANSE LUCHTVAART MAATSCHAPPIJ
heeft plaatsingsmogelijkheden voor verschillende
STEWARDESSEN/STEWARDS (STAND-BY)
Voor deze functie vragen wij ongehuwde dames en heren in de leeftijd van 18 t/m 27 jaar.
Sollicitanten dienen te voldoen aan de volgende eisen:
- MAVO-4 diploma of een daaraan gelijkwaardige opleiding;
- Goede algemene ontwikkeling;
- Goede spreekvaardigheid in het Papiamento, Nederlands, Engels en Spaans. Frans strekt tot aanbeveling;
- Goede kontaktuele eigenschappen, vriendelijkheid en de eigenschap als goede gastvrouw/-heer te kunnen optreden zijn onmisbaar in deze prettige en afwisselende functie;
- Zwemdiploma.

Schriftelijke sollicitaties en diploma('s) dienen persoonlijk te worden afgegeven bij het ALM kantoor in het International Trade Center (ITC) op dinsdag 16 juli en woensdag 17 juli 1991, tussen 14:00 uur en 16:00 uur.

InnovatieCentrum Curaçao
Stichting Bedrijfsopleidingen Metalurgische Sektor
in samenwerking met
InnovatieCentrum Curaçao
organiseren:

LEZING	:	Lastechnieken en Lasmechanisering.
SPREKERS	:	Ir. H. Rampersad en Ir. A. Lichtveld.
DATUM/UUR	:	8 juli 1991 aanvang 19:30 uur.
PLAATS	:	Auditorium van de Kamer van Koophandel, Kaya Junior Salas 1
TOEGANG	:	vrij

Voor meer informatie: Tel.: 371360 Fax.: 371491

DIABETES?
SOKUDI
HEEFT UW KIND DIABETES ????
ACCEPTEER HET !!!!!!

JOUBERT REALTY — **RAPID**
Emancipatie blvd. 25
tel.: (5999) 376244
fax.: (5999) 376438

TE KOOP GEVRAAGD
Voor één onzer buitenlandse relaties zoeken wij op korte termijn:
EEN PRACHTIGE DIREKTIEWONING
bij voorkeur te Rool Catootje, eventueel ook Damacor, Mahaai, Francia of Jan Thiel.

OPENBARE VERKOOP
Op dinsdag, 16 juli 1991 des voormiddags om 10 uur zal ten kantore aan de Polarisweg 31 - 33 ten overstaan van één van de notarissen of diens plaatsvervanger van het kantoor Palm & Senior in het openbaar worden verkocht ex artikel 1203 van het Burgerlijk Wetboek:

het perceel grond gelegen in het tweede district van Curacao, bekend als kavel 77 van het verkavelingsplan "De Goede Hoop" groot 640m2, nader omschreven in meetbrief nummer 394 van 1965, met het daarop gebouwde plaatselijk bekend als Fosfaatweg 18.

De veilingvoorwaarden liggen ter inzage op voormeld notariskantoor vanaf 8 dagen vóór de veiling en houden onder meer in dat iedere bieder gehouden is terstond een bankgarantie of andere vorm van zekerheid te stellen tot nakoming van zijn bod en de bijkomende kosten.

NOTARISKANTOOR PALM & SENIOR
Polarisweg 31-33
Tel.: 613199 - 613655

OPENBARE VERKOOP
Op dinsdag 6 augustus 1991 des voormiddags om 10 uur zal ten kantore aan de Polarisweg 31-33 ten overstaan van één van de notarissen of diens plaatsvervanger van het kantoor Palm & Senior in het openbaar worden verkocht ex artikel 1203 van het Burgerlijk Wetboek:

een perceel grond gelegen in het Stadsdistrict van Curacao, ter grootte van 110m2, kadastraal bekend als Stadsdistrict Sectie A nummer 4652, met het daarop gebouwde plaatselijk bekend als Goudsmidweg 11.

De veilingvoorwaarden liggen ter inzage op voormeld notariskantoor vanaf 8 dagen vóór de veiling en houden onder meer in dat iedere bieder gehouden is terstond een bankgarantie of andere vorm van zekerheid te stellen tot nakoming van zijn bod en de bijkomende kosten.

NOTARISKANTOOR PALM & SENIOR
Polarisweg 31-33
Tel.: 613199 - 613655

IBIS
INTERNATIONAL BUSINESS & INDUSTRIAL SUPPLIES
Erieweg # 9, Curaçao
Tel.: 615539
Wij zoeken voor onmiddellijke indiensttreding
DAME voor de administratie
Functie-eisen:
- Tenminste Havo-opleiding of gelijkwaardig
- Kennis van het Boekhouden
- Goede beheersing van het Nederlands, Engels, Spaans en Papiamento
- Ervaring met PC.

Secretaresse opleiding en werkervaring strekken tot aanbeveling.
Sollicitaties uitsluitend schriftelijk binnen twee weken.

Queen Club
THE PRESTIGIOUS CREDIT CARD
maakt hierbij bekend, dat in verband met werkzaamheden zondag a.s. 7 juli 1991
al onze machines buiten werking komen te staan.
Wij verontschuldigen ons hiervoor en vragen Uw medewerking, om ons via telefoon 197 of 370501 te bellen voor approval.
Queen Club N.V.

NIEUWE HORTENSIA'S — Bon Apart, George Madurowég 21 A

NIKE
WORKOUT
WORKOUT N.V., distributeur van NIKE in de Free-Zone zoekt voor onmiddellijke indiensttreding een:
ADMINISTRATIEVE MEDEWERK(ST)ER

Vereisten :
- minimaal MAVO of gelijkwaardig niveau
- ervaring in crediteuren administratie, loonadministratie and cashhandling.
- goede beheersing van Papiamento, Nederlands en Engels. Spaans is een pré.
- moet zelfstandig en gedisciplineerd kunnen werken en voldoende overwicht hebben op het personeel.

Geboden wordt :
- prettige werksfeer
- goede salaris en secundaire voorwaarden
- groeimogelijkheden in een jong en dynamisch bedrijf.

Schriftelijke sollicitaties met resumé te richten aan WORKOUT N.V., Postbus 3071, Curacao N.A.

JOUBERT REALTY — **RAPID**
Emancipatie blvd. 25
tel.: (5999) 376244
fax.: (5999) 376438
TE HUUR AANGEBODEN
70 M2 KANTOORRUIMTE
gunstig gelegen aan de Emancipatie Boulevard.
Direkt beschikbaar.

CARIBE SHOES N.V.
Ta buska: un salesmanager
dinamiko, responsabel, disipliná riba 35 aña ku perseveransha i ku propio outo.
Konosementu básiko di kueru ta rekomendabel.
Interesadonan por solisitá na P.O.Box 3229 Presente.

1788 PENHA
Penha & Sons
zoekt voor haar cosmetica-afdeling
REPRESENTATIEVE DAME
met ervaring.
Min. leeftijd 25 jaar.
Sollicitaties met recente pasfoto te richten aan P.O. Box 149.

GEZOCHT: TE HUUR of TE KOOP DIREKTIEWONING
3 slaapkamerwoning met 2 badkamers. In goede buurt. Liefst met grote tuin.
Uw aanbieding kunt U bellen naar: 602630.

Chobolobo Shopping Center
Tel.: 614136
Nieuwe kollektie
BAMBOE MEUBELEN
in verschillende kleuren zoals zwart, groen, off-white en brons.
Exotische "Willow" meubels binnen.
Eetkamersets en zitkamersets, heel apart.
Kom even langs.